

Indhold

- I *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk*

FORORDNINGER

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1187/2008 af 27. november 2008 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af mononatriumglutamat med oprindelse i Folkerepublikken Kina** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1188/2008 af 1. december 2008 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 9
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1189/2008 af 25 november 2008 om gennemførelsesbestemmelser for 2009 til importtoldkontingenterne for »baby beef«-produkter med oprindelse i Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien, Kosovo og Montenegro** 11
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1190/2008 af 28. november 2008 om 101. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban** 25
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1191/2008 af 1. december 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1186/2008 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 1. december 2008 27

- II Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

Kommissionen

2008/896/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 20. november 2008 om retningslinjer for ordningerne med risikobaseret dyresundhedsovervågning, jf. Rådets direktiv 2006/88/EF (meddelt under nummer K(2008) 6787) ⁽¹⁾**..... 30

2008/897/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 28. november 2008 om godkendelse af årlige og flerårige programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af visse dyresygdomme og zoonoser, som medlemsstaterne har forelagt for 2009 og efterfølgende år, og om fastsættelse af EF-tilskuddet hertil (meddelt under nummer K(2008) 7415)**..... 39

-
- III Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

- ★ **Rådets fælles aktion 2008/898/FUSP af 1. december 2008 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant ved Den Afrikanske Union** 50

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1187/2008

af 27. november 2008

om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af mononatriumglutamat med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

1. PROCEDURE

1.1. Midlertidige foranstaltninger

(1) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 492/2008⁽²⁾ (»forordningen om midlertidig told«) en midlertidig antidumpingtold på importen af mononatriumglutamat (»MSG«) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«).

1.2. Efterfølgende procedure

(2) Efter fremlæggelse af de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for beslutningen om at indføre midlertidige antidumpingforanstaltninger (»fremlæggelse af de foreløbige konklusioner«), indgav adskillige berørte parter skriftlige redegørelser for at tilkendegive deres synspunkter vedrørende de foreløbige konklusioner. Parter, der anmodede herom, fik lejlighed til at blive hørt. Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe endelig afgørelse i sagen.

(3) Kommissionen fortsatte sin undersøgelse vedrørende Fællesskabets interesser og foretog en analyse af oplysningerne fra en række brugere og leverandører i Fælles-

skabet efter indførelsen af midlertidige antidumpingforanstaltninger.

(4) Der blev taget stilling til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne, og de foreløbige undersøgelsesresultater blev, hvor det var relevant, ændret i overensstemmelse hermed.

(5) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for, at det påtænkte at anbefale, at der indføres en endelig antidumpingtold på importen af MSG med oprindelse i Kina, og at der foretages en endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told. De fik også en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger til de offentliggjorte oplysninger.

(6) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede perioden fra 1. juli 2006 til 30. juni 2007 (»undersøgelsesperiode« eller »UP«). Hvad angår de relevante tendenser for skadesvurderingen, undersøgte Kommissionen oplysninger for perioden fra april 2004 til udgangen af UP (»den betragtede periode«).

2. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

(7) I mangel af bemærkninger til den pågældende vare og samme vare bekræftes hermed betragtning 12-14 i forordningen om midlertidig told.

3. DUMPING

3.1. Anvendelse af grundforordningens artikel 18

(8) I mangel af bemærkninger til anvendelsen af artikel 18 i grundforordningen på en eksporterende producent i Kina, bekræftes betragtning 15-18 i forordningen om midlertidig told.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 144 af 4.6.2008, s. 14.

3.2. Markedsøkonomisk behandling

- (9) Efter den foreløbige fremlæggelse af oplysninger bestred de to kinesiske eksporterende producenter, der ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling, de foreløbige undersøgelsesresultater.
- (10) I den første virksomheds tilfælde blev det anført, at IAS kun krævede udarbejdelse af koncernregnskaber og ikke krævede, at koncernregnskaberne skulle revideres i overensstemmelse med IAS.
- (11) Der skal i den forbindelse mindes om, at denne virksomhed, trods flere anmodninger, ikke fremsendte de relevante koncernregnskaber, herunder revisionspåtegningen, hverken i anmodningen om markedsøkonomisk behandling eller under kontrolbesøget i Kina. IAS indeholder og forklarer internationalt accepterede regnskabsprincipper og giver vejledning i, hvordan disse bør anvendes. En revision af regnskabsmæssige posteringer i overensstemmelse med IAS betyder, at revisionen sikrer, at de regnskabsmæssige posteringer er foretaget og fremlægges i overensstemmelse med IAS, og at de opfylder disse. I tilfælde af brud på disse principper bør revisionspåtegningen nævne, hvilken virkning den manglende opfyldelse har, og grundene til, at IAS-principperne ikke er blevet anvendt. Især IAS 27 redegør klart for de betingelser, hvorunder virksomheder bør udarbejde og fremlægge deres koncernregnskaber. Virksomheden bestrider ikke, at disse betingelser var gældende for den i forbindelse med undersøgelsen om markedsøkonomisk behandling.
- (12) Det fastsættes klart i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), andet led, at virksomheder, der anmoder om markedsøkonomisk behandling, skal benytte ét klart sæt grundlæggende regnskabsforskrifter, som er i overensstemmelse med passende kontrollerede internationale regnskabsstandarder og anvendes til alle formål. Det forekommer således klart, at regnskaberne ikke blot bør udarbejdes, men også revideres i overensstemmelse med IAS. At der ikke er foretaget revision i overensstemmelse med IAS, gør det umuligt for Kommissionen at fastslå, om regnskaberne er udarbejdet i overensstemmelse med IAS. Alene på dette grundlag kunne det ikke konkluderes, at kriterium nr. to var opfyldt.
- (13) Den samme eksporterende producent hævdede endvidere, at modregningen af indtægter og udgifter efter hans opfattelse ikke var af væsentligt omfang, og at den manglende fremlæggelse af oplysninger ikke kunne øve indflydelse på den økonomiske beslutning, som brugerne tog på grundlag af regnskaberne. Der var derfor ikke tale om nogen overtrædelse af IAS.
- (14) Denne påstand synes imidlertid at være i strid med den første påstand om, at regnskaberne skulle udarbejdes, men ikke revideres i overensstemmelse med IAS. Hvis dette var tilfældet, ville virksomhederne selv, og ikke kompetente og uafhængige revisorer som krævet i artikel 2, stk. 7, litra c), vurdere, om modregning eventuelt kunne forbydes eller ej, hvis indtægter og udgifter ikke var af væsentligt omfang, hvis en sådan modregning ikke kunne øve indflydelse på brugernes økonomiske beslutning, og hvis en sådan modregning gør det vanskeligere for brugerne at forstå de foretagne transaktioner.
- (15) Selv om det skal accepteres, at begrebet »væsentlighed« giver mulighed for fortolkning, bestemmes det desuden i afsnit 30 i IAS 1, at en regnskabspost, som ikke er tilstrækkeligt væsentlig til, at det berettiger til separat præsentation i regnskabsopstillingerne, godt kan være tilstrækkelig væsentlig til, at den skal præsenteres separat i noterne. I betragtning af, at modregningen ikke var nævnt i revisionspåtegningen eller i noterne til virksomhedens regnskaber, bekræftes det derfor, at virksomhedens regnskaber ikke var revideret i overensstemmelse med IAS.
- (16) Hertil kommer, at den pågældende modregning svarede til, hvad Kommissionen undersøgelsesmedarbejdere fandt. Kun en gennemgribende revision ville kunne afsløre, om der ikke var andre tilfælde, hvor regnskaberne ikke var udarbejdet og revideres i overensstemmelse med IAS. Da der ikke foreligger en sådan revision, har Kommissionen rent fysisk ikke tid til — og det er heller ikke formålet med kontrolbesøg — at revidere virksomhedernes regnskaber og deres opstilling. Kommissionens resultater, der viser, at virksomheder, der påberåber sig markedsøkonomisk behandling, ikke opfylder kravet i grundforordningerne om at udarbejde regnskaber og sikre, at regnskaberne opstilles og revideres i overensstemmelse med IAS, fører til den konklusion, at kriterium nr. to ikke er opfyldt.
- (17) Endelig var samme virksomhed ikke enig i konklusionen om, at en negativ arbejdskapital sammen med rentefri lånoptagelse må betragtes som en forvriddning overtaget fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system, men at det snarere burde betragtes som et tegn på ledelsesmæssig effektivitet.
- (18) Det skal for det første bemærkes, at undersøgelsesresultatet med hensyn til den negative arbejdskapital udgjorde underordnede resultater og ikke var blandt de centrale resultater, der førte til konklusionen om, at ansøgeren ikke opfyldte kravene til markedsøkonomisk behandling. For det andet kan negativ arbejdskapital alene være tegn på ledelsesmæssig effektivitet, men kun for virksomheder med få varebeholdninger og få tilgodehavender, hvilket mere eller mindre kun ses i virksomheder, der næsten udelukkende gør forretninger kontant, såsom stormagasiner og supermarkeder. Analysen af denne kinesiske fabrikant og eksportør viste imidlertid markant anderledes forhold. En negativ arbejdskapital bør snarere ses som et tegn på, at en virksomhed står over for konkurs eller alvorlige finansielle vanskeligheder. Under sådanne omstændigheder vil det under markedsøkonomiske forhold være meget usandsynligt, at man kan opnå umådeligt store »handelskreditter« uden nogen finansielle omkostninger. Virksomhedens betydelige rentefrie lånoptagelser, som udgjorde en væsentlig del af dens samlede kortfristede gæld (sidstnævnte svarede til 80 % af den samlede gæld), og som i stort omfang førte til en negativ arbejdskapital, må derfor anses for ikke at stemme overens med markedsøkonomisk adfærd.

(19) For så vidt angår den anden virksomhed, fremkom der ikke nye argumenter, som ændrede de foreløbige konklusioner om markedsøkonomisk behandling. Navnlig blev det bekræftet, at den statsejede aktionærs indflydelse på beslutningstagningen i virksomheden var uforholdsmæssig stor, og at staten indvilligede i at nedskrive den opførte værdi af brugsrettighederne til jord med 50 % uden kompensation. Det blev her også bekræftet, at denne virksomheds regnskaber ikke var revideret i overensstemmelse med IAS.

(20) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende markedsøkonomisk behandling, bekræftes konklusionerne i betragtning 19-26 i forordningen om midlertidig told.

3.3. Individuel behandling

(21) En berørt part hævdede, at konkurrencebegrænsende praksis og statslig indgriben vil kunne tilskynde til omgåelse af foranstaltningerne, hvorfor ingen af de kinesiske producenter skulle tilbydes individuel behandling.

(22) Den berørte part fremlagde imidlertid ikke noget bevis for, hvordan sådan påstået konkurrencebegrænsende praksis og statslig indgriben vil kunne tillade omgåelse af foranstaltningerne. Endvidere afslørede undersøgelsen, at enhver statslig indgriben i teorien kun ville være mulig gennem den kinesiske gæringsindustriens sammenslutning, som begge eksporterende producenter er medlem af. Samtlige afgørelser og anbefalinger vedtaget af denne sammenslutning var imidlertid af ikke-bindende karakter. Derfor måtte denne påstand afvises.

(23) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger i forbindelse med individuel behandling, bekræftes konklusionerne i betragtning 27-29 i forordningen om midlertidig told.

3.4. Normal værdi

3.4.1. Referenceland

(24) En berørt part bestred Kommissionens valg af Thailand som referenceland og navnlig producenten Ajinomoto Thailand, som har forbindelser til EF-producenten. Partens argumenter og bemærkninger blev imidlertid indsendt efter udløbet af den særlige tidsfrist for indsendelse af bemærkninger⁽¹⁾, men hvad der er vigtigere, blev bemærkningerne indsendt uden nogen form for understøttende dokumentation. Bemærkningerne måtte derfor afvises.

(25) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende referencelandet, bekræftes konklusionerne i betragtning 30-34 i forordningen om midlertidig told.

3.4.2. Metode for fastsættelse af den normale værdi

(26) En kinesisk eksporterende producent hævdede, at der burde foretages en justering for forskelle i udgifter til råvarer. Denne eksporterende producent hævdede navnlig, at MNG fremstillet af melasse, som det der tilfældet i referencelandet, er dyrere end MNG fremstillet af majs- eller risstivelse.

(27) Det fremgik imidlertid, at den kinesiske eksporterende producent i vidt omfang overdrev forholdet mellem input i form af melasse og produktion i form af MNG sammenholdt med undersøgelsens resultater og verifikation hos den samarbejdende producent i referencelandet. Påstanden om, at det er dyrere at fremstille MNG i referencelandet, måtte derfor afvises.

(28) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende fastsættelsen af den normale værdi, bekræftes konklusionerne i betragtning 35 i forordningen om midlertidig told.

3.5. Eksportpris

(29) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende eksportprisen, der kunne ændre de foreløbige undersøgelsesresultater, bekræftes konklusionerne i betragtning 36 og 37 i forordningen om midlertidig told.

3.6. Sammenligning

(30) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende sammenligning, bekræftes konklusionerne i betragtning 38 og 39 i forordningen om midlertidig told.

3.7. Dumpingmargener

(31) For de selskaber, der blev indrømmet individuel behandling, blev den vægtede gennemsnitlige normale værdi sammenlignet med den vægtede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af den pågældende vare, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12.

(32) På dette grundlag udgør de endelige dumpingmargener følgende i procent af cif-prisen, Fællesskabets grænse, uførtoldet:

— Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd: 36,5 %

— Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd,

og Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd: 33,8 %.

⁽¹⁾ Punkt 6 c) i meddelelsen om indledning af proceduren (EUT C 206 af 5.9.2007, s. 23).

- (33) Beregningsgrundlaget for den landsdækkende dumpingmargen blev opstillet i betragtning 42 i forordningen om midlertidig told, og denne bekræftes således, da der ikke er indkommet nogen bemærkninger. På det grundlag blev dumpinggraden for hele landet fastsat til 39,7 % af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet.

4. SKADE

4.1. Definition af EF-erhvervsgren

- (34) I mangel af bemærkninger vedrørende afgrænsningen af EF-erhvervsgrenen bekræftes betragtning 44-46 i forordningen om midlertidig told.

4.2. Forbruget i Fællesskabet

- (35) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende forbruget i Fællesskabet, bekræftes betragtning 47 i forordningen om midlertidig told.

4.3. Import til Fællesskabet fra Kina

- (36) Efter fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner hævdede en EF-importør, at Kommissionens resultater med hensyn til svingningerne i den kinesiske eksportpris i den betragtede periode var fordrejede, da der anvendtes regnskabsår snarere end kalenderår. Den betragtede periode startede den 1. april 2004, hvorimod anvendelse af kalenderåret ville have betydet start på den betragtede periode den 1. januar 2004. I henhold til oplysninger indsendt af virksomheden ville en ændring af starttidspunktet have vist en stigning på 12 % i de kinesiske eksportpriser mellem kalenderåret 2004 og undersøgelsesperioden i modsætning til det lettere fald som omhandlet i betragtning 50 i forordningen om midlertidig told. Det skal dog bemærkes, at de oplysninger, som importøren har fremlagt, var baseret på de samlede købspriser, som i sagens natur kun omfattede en del af den kinesiske eksport til Fællesskabet. Efter at have undersøgt oplysningerne vedrørende gennemsnitspriser på al import af MNG fra Kina — på grundlag af Eurostats tal — fremgik det, at de pågældende kinesiske priser kun var steget 0,5 % mellem januar 2004 og udgangen af undersøgelsesperioden og ikke 12 % som hævdedet af importøren. Forskellen i pristendensen mellem den, der fremgik af den betragtede periode (et fald på 2 %), og den, der fremgik for perioden januar 2004 til udgangen af undersøgelsesperioden (en stigning på 0,5 %), er ikke af et omfang, der ændringer konklusionerne, for så vidt angår virkningen af disse priser på situationen i EF-erhvervsgrenen. Påstanden blev derfor afvist.

- (37) I fraværet af andre bemærkninger vedrørende importen til Fællesskabet fra Kina bekræftes hermed betragtning 48-52 i forordningen om midlertidig told.

4.4. EF-erhvervsgrenens økonomiske situation

- (38) Visse berørte parter har sat spørgsmålstegn ved analysen af tendensen i skadesindikatorerne. De hævdede, at anvendelsen af den tolv månedersperiode, der svarer til klagerens regnskabsår snarere end kalenderåret, faktisk har forkortet den betragtede periode til tre år, da regnskabsåret 2007 i vid udstrækning overlapper undersøgelsesperioden. Parterne hævdede, at for at kunne foretage en korrekt vurdering af tendenserne i skadesindikatorerne, skulle den betragtede periode forlænges til at omfatte hele kalenderåret 2004. Det skal i denne forbindelse understreges, at grundforordningen ikke fastlægger nogen faste tidsperioder for afgrænsningen af den betragtede periode. I WTO-henstillingen vedrørende perioder for indsamling af oplysninger for antidumpingundersøgelser er det endvidere fastlagt, at »[...] perioden for indsamling af oplysninger i forbindelse med skadesundersøgelser i princippet normalt bør være mindst tre år [...]«⁽¹⁾. Der blev imidlertid foretaget en komparativ analyse af de grundlæggende skadesindikatorer på grundlag af kalenderåret, dvs. en betragtet periode på 2004, 2005, 2006 og undersøgelsesperioden, med henblik på at efterprøve, om der kunne drages forskellige konklusioner, for så vidt angår skaden. Denne analyse viste, at tendenserne i de vigtigste skadesindikatorer ikke ændredes væsentligt.

Selv om visse tendenser så som fald i produktions- og salgsmængder ville være mindre udtalte sammenholdt med konklusionerne i forordningen om midlertidig told, viste andre elementer vedrørende EF-erhvervsgrenens negative rentabilitet en markant stigning i importen fra Kina og en uændret situation med hensyn til det alvorlige prisunderbud. Det bør endvidere bemærkes, at den betragtede periode tjener som en indikator for udviklingen i EF-erhvervsgrenens situation med henblik på at afgøre, om den kan anses for at have lidt væsentlig skade i løbet af undersøgelsesperioden. På denne baggrund afvises parternes påstand, fordi skadesbilledet fortsat ville have vist væsentlig skade, selv om den betragtede periode blev forlænget med første kvartal 2004.

- (39) Hertil kommer, at klageren kommenterede formuleringen af betragtning 60 i forordningen om midlertidig told. Klageren påpegede, at sætningen »Ajinomoto Foods Europe (AFE)«s erhvervelse af Orsan SA ikke var korrekt, idet Orsan SA blev erhvervet af Ajinomoto-koncernen og derefter ændrede navn til Ajinomoto Foods Europe.

⁽¹⁾ G/ADP/6 af 16.5.2000.

- (40) På baggrund af ovennævnte kendsgerninger og betragtninger bekræftes den konklusion, at EF-erhvervsgrenen led væsentlig skade, jf. betragtning 70-72 i forordningen om midlertidig told.

5. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

5.1. Dumpingimportens virkninger

- (41) En berørt part hævdede, at der i den betragtede periode ikke var nogen tidssammenhæng mellem den negative tendens i rentabiliteten for EF-erhvervsgrenen og udviklingen i importmængden fra Kina. Det blev derfor hævdet, at import fra Kina ikke kunne have påført EF-erhvervsgrenen skade. Selv om dette spørgsmål er grundigt forklaret i betragtning 60 og 61 i forordningen om midlertidig told, bemærkes det yderligere, at i overensstemmelse med artikel 3, stk. 6, i grundforordningen, er det ikke kun mængden af dumpingimporten, der er en relevant faktor, når det skal vurderes, om dumpingimport har forvoldt væsentlig skade for en erhvervsgren i Fællesskabet, men også alternativt importpriserne. I betragtning 76 i forordningen om midlertidig told blev det konkluderet, at »[...] lavprisdumpingimporten fra Kina, som i høj grad underbød EF-erhvervsgrenens priser i UP, og som også i høj grad steg mængdemæssigt, har spillet en afgørende rolle for den skade, EF-erhvervsgrenen har lidt«. I betragtning af udviklingen i dumpingimportens størrelse og priser i løbet af den betragtede periode, bør denne påstand afvises.
- (42) En anden berørt part hævdede, at den stigende import af MNG fra Kina i den betragtede periode ikke havde nogen virkning for EF-erhvervsgrenen, da denne import hovedsagelig erstattede import fra andre kilder.
- (43) Det skal i denne henseende erindres, at selv om importen fra Kina af MNG faktisk erstattede import fra andre lande i en vis udstrækning, som forklaret i betragtning 57 i forordningen om midlertidig told, lykkedes det også lavprisdumpingimporten fra Kina at vinde markedsandele på bekostning af EF-erhvervsgrenen, også selv om forbruget i Fællesskabet var faldende. Hertil kommer, at påstanden ikke kunne understøttes af resultaterne af undersøgelsen, som viste, at stigningen i lavprisdumpingimporten fra Kina, som markant underbød EF-erhvervsgrenens pris, førte til en situation, hvor EF-erhvervsgrenen led væsentlig skade i den betragtede periode. På den baggrund bør påstanden afvises.
- (44) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger hertil, bekræftes konklusionerne i betragtning 74-76 i forordningen om midlertidig told.

5.2. Virkningerne af andre faktorer

- (45) En række berørte parter genfremsatte de påstande, som de fremkom med, før de midlertidige foranstaltninger blev indført, om at den væsentlige skade, som EF-erhvervsgrenen led, skyldtes andre faktorer end dumpingimport. Specifikt med hensyn til omstrukturingsomkostninger og stigende omkostninger til råvarer, som angiveligt skulle påvirke EF-erhvervsgrenen, var disse påstande allerede behørigt behandlet i betragtning 60 og 61 i forordningen om midlertidig told.
- (46) En berørt part genfremsatte de påstande, som den fremkom med, før de midlertidige foranstaltninger blev indført, om at enhver væsentlig skade, som EF-erhvervsgrenen led, også kunne skyldes eksport af MNG fra Kina foretaget af virksomheder med forbindelse til EF-erhvervsgrenen. Hertil kommer, at denne part hævdede, at klageren havde vildledt Kommissionen ved ikke at oplyse om forekomsten af sådanne virksomheder i Kina og ved at skjule det forhold, at sådanne virksomheder i Kina eksporterede MNG til Fællesskabet. Den pågældende part mente på denne baggrund, at artikel 18 i grundforordningen burde bringes i anvendelse over for klageren. Samme part hævdede endvidere at være frataget sin ret til forsvar, idet det af klagerens udgave og klagerens svar på spørgeskemaet, som de berørte parter fik til gennemsyn (den såkaldte »ikke-fortrolige udgave«), ikke fremgik, at klageren havde forbindelser til virksomheder i Kina aktive inden for MNG.
- (47) Som allerede forklaret i betragtning 94 i forordningen om midlertidig told blev spørgsmålet om eksport af MNG til Fællesskabet fra en producent i Kina, hvis forbindelser til EF-erhvervsgrenen var kendte, ikke anset for at være relevant på grund af den ubetydelige mængde. Det bør ligeledes understreges, at klageren ikke fremlagde vildledende oplysninger for Kommissionen vedrørende de virksomheder i Kina, som klageren havde forbindelse med. Denne oplysning fremstod i klagerens fortrolige udgave og i klagerens svar på spørgeskemaet. Denne oplysning var sandt nok oprindeligt ikke medtaget i klagerens ikke-fortrolige udgave eller den ikke-fortrolige udgave af klagerens svar på spørgeskemaet. Klageren frembragte imidlertid efterfølgende under undersøgelsesforløbet ikke-fortrolige udgaver med oplysninger om klagerens forbindelser med virksomheder i Kina. Under disse omstændigheder blev parternes ret til et forsvar anset for at være overholdt. Endvidere er der ikke fremlagt overbevisende elementer, der kunne understøtte den påstand, at Ajinomoto-koncernen var bekendt med den påståede indirekte eksportaktivitet fra en tilknyttet kinesisk virksomheds side. Derfor anses det ikke for berettiget at bringe artikel 18 i grundforordningen i anvendelse, og påstanden afvises.

- (48) En berørt part genfremsatte de påstande, som den fremkom med, før de midlertidige foranstaltninger blev indført, om virkningen af vekselkursen mellem USD og EUR for prisunderbudsregningerne og eksportresultaterne for EF-erhvervsgrenen. Der blev imidlertid ikke fremlagt yderligere oplysninger eller dokumentation, der kunne ændre konklusionerne i betragtning 84-90 i forordningen om midlertidig told, hvorfor disse betragtninger hermed bekræftes.
- (49) En berørt part genfremsatte den påstand, som den fremkom med, før de midlertidige foranstaltninger blev indført, om virkningen af Ajinomoto-koncernens globale strategi, navnlig eksport til EU-markedet fra Ajinomoto-ejede producenter af MNG i tredjelande, og virkningen af disse på klagerens indtjening og lagerbeholdning. Det hedder i betragtning 92 i forordningen om midlertidig told, at salget på fællesskabsmarkedet af MNG fra eksportører, som var forretningsmæssigt forbundne med EF-erhvervsgrenen, i lande uden for Fællesskabet, reduceredes støt og betydeligt i den betragtede periode. Som følge heraf, blev det i betragtning 95 i den forordning konkluderet, at EF-erhvervsgrenens import fra forretningsmæssigt forbundne parter uden for Fællesskabet ikke har bidraget til den konstaterede væsentlige skade. Den pågældende berørte part har ikke frembragt yderligere oplysninger eller dokumentation, der kunne ændre denne konklusion, som hermed bekræftes.

5.3. Konklusion vedrørende årsagssammenhæng

- (50) I betragtning af ovenstående analyse, hvori der er skelnet behørigt imellem virkningerne af alle andre kendte faktorer på EF-erhvervsgrenens situation og de skadevoldende virkninger af dumpingimporten, bekræftes det, at disse andre faktorer ikke i sig selv ændrer det forhold, at den konstaterede væsentlige skade må tilskrives dumpingimporten.
- (51) På baggrund af ovenstående konkluderes det derfor, at dumpingimporten af MNG med oprindelse i Kina har forvoldt EF-erhvervsgrenen væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 6.
- (52) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes konklusionerne i betragtning 99 og 100 i forordningen om midlertidig told.

6. FÆLLESSKABETS INTERESSER

6.1. EF-erhvervsgrenens interesser

- (53) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger i denne forbindelse, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning 103-106 i forordningen om midlertidig told.

6.2. Importørernes interesser

- (54) En importør har hævdet, at den negative virkning, som antidumpingforanstaltningerne kan have for vedkommendes økonomiske situation, var undervurderet i betragtning 108 i forordningen om midlertidig told. Efter virksomhedens udsagn vil antidumpingforanstaltningerne i betragtning af den lave rentabilitet for virksomhedens salg af MNG og den begrænsede mulighed for at overføre prisstigningerne på kunderne betyde en nedlukning af virksomhedens forretningsområde for MNG. Det bør bemærkes, at forretningsområdet for MNG ikke udgør en større andel af den pågældende importørs aktivitet, som hovedsagelig får sit MNG fra Kina. Den pågældende importør har mulighed for at skifte til andre forsyningskilder, som ikke er berørt af antidumpingforanstaltningerne. Som nævnt i betragtning 108 i forordningen om midlertidig told vil den forventede virkning af antidumpingforanstaltningerne være at genoprette de faktiske handelsvilkår på fællesskabsmarkedet, som i dette tilfælde kan føre til prisstigninger for MNG, navnlig fra EF-erhvervsgrenen og fra Kina. Det forventes derfor, at samtlige importører burde kunne overføre i det mindste en del af den omkostningsstigning, som følger af indførelsen af antidumpingforanstaltninger. På dette grundlag bekræftes konklusionerne i betragtning 108 i forordningen om midlertidig told.

6.3. Brugernes interesser

- (55) På baggrund af de berørte parter bemærkninger vedrørende den mulige virkning af de foreslåede foranstaltninger på brugerindustrien blev der foretaget yderligere analyser på grundlag af de oplysninger, som de største brugere af MNG i Fællesskabet havde frembragt, dvs. Nestlé og Unilever. Undersøgelsen viste, at MNG tegner sig for mindre end 3 % af produktionsomkostningerne for samtlige produkter, hvori indgår MNG, for begge virksomheder. I betragtning tillige af de indikatorer for forholdsvis høje gennemsnitsfortjenester, som begge virksomheder har opnået i løbet af undersøgelsesperioden især på disse produkter, kan det derfor bekræftes, at den mulige indvirkning af de foreslåede foranstaltninger på deres aktivitet vil være ubetydelig.

6.4. Råmaterialeleverandørernes interesser

- (56) På grundlag af betragtning 115 i forordningen om midlertidig told blev analysen vedrørende interesserne for leverandørerne i foregående led i EF-erhvervsgrenen udvidet til at omfatte de oplysninger, der blev frembragt af en anden leverandør. På grundlag af svarene på spørgeskemaet indsendt af de to leverandører fremgik det, at situationen for leverandørerne var forværret betydeligt i løbet af den betragtede periode i tråd med den forværrede situation for EF-erhvervsgrenen. Den samlede omsætning for de undersøgte leverandører faldt med fra 8 % til 13 %, og deres salg til EF-erhvervsgrenen faldt endog dobbelt så meget (mellem 15 % og 25 %). For begge virksomheder faldt også deres rentabilitetsgrader.

- (57) I betragtning af ovenstående bekræftes hermed betragtning 116 i forordningen om midlertidig told.

6.5. Konkurrence og handelsforvridende virkninger

- (58) Visse interesserede parter gentog deres tidligere påstande om, at Ajinomoto-koncernen havde en dominerende stilling på verdensmarkedet og monopolstilling på fællesskabsmarkedet. Disse påstande blev allerede behandlet i betragtning 117 i forordningen om midlertidig told. Der blev ikke fremlagt dokumentation for disse påstande.

- (59) Adskillige interesserede parter rejste yderligere spørgsmål vedrørende udviklingen på MNG-markedet efter UP. De hævdede, at importmængderne var faldet og priserne steget efter UP'en, hvorfor enhver mulig skade for EF-erhvervsgrænsen var forsvundet. Parterne hævdede på dette grundlag, at indførelsen af antidumpingtold kun ville skade importører og brugere i Fællesskabet. Parterne rejste også spørgsmålet om påstået global mangel på MNG-forsyninger, idet flere større producenter i hele verden efter deres oplysninger var ophørt med at producere eller havde begrænset deres produktionskapacitet. Eurostatoplysninger og yderligere oplysninger frembragt af EF-erhvervsgrænsen understøtter imidlertid ikke ovennævnte påstande. Derimod forblev importpriserne stabile i tiden efter undersøgelsesperioden og faldt sågar i visse måneder, hvorimod importmængder både fra Kina og tredjelande steg. Sidstnævnte udvikling viser, at nogle ikke-kinesiske konkurrenter har kapacitet til at udvikle deres eksport til Fællesskabet.

6.6. Konklusion vedrørende Fællesskabets interesser

- (60) Ud fra resultaterne af den yderligere undersøgelse af aspekterne vedrørende Fællesskabets interesser i den ovenfor beskrevne sag bekræftes resultaterne og konklusionerne i betragtning 119 i forordningen om midlertidig told.

7. ENDELIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

7.1. Skadestærskel

- (61) I fravær af dokumenterede bemærkninger, der ville kunne ændre konklusionen vedrørende skadestærsklen, bekræftes hermed betragtning 120-122 i forordningen om midlertidig told.

7.2. Toldens form og størrelse

- (62) På baggrund af ovenstående og i overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 4, bør der indføres en endelig antidumpingtold på et niveau, der er tilstrække-

ligt til at afhjælpe den skade, der er forårsaget af dumpingimporten, men som ikke overstiger den konstaterede dumpingmargen.

- (63) Den endelige toldsats fastsættes således:

Selskab	Skadestærskel	Dumpingmargen	Antidumping toldsats
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd, og Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd	54,8 %	33,8 %	33,8 %
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd	60,4 %	36,5 %	36,5 %
Alle andre selskaber	63,7 %	39,7 %	39,7 %

- (64) Antidumpingtoldsatserne for individuelle selskaber i denne forordning blev fastsat ud fra resultaterne af denne undersøgelse. Den afspejler således den situation, der konstateredes i forbindelse med undersøgelsen vedrørende ovennævnte virksomheder. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre selskaber«) udelukkende anvendelse på import af varer med oprindelse i det pågældende land og fremstillet af selskaberne og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Importerede varer, som er fremstillet af enhver anden virksomhed, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den dispositive del af denne forordning med navn og adresse, herunder forretningsmæssigt forbundne enheder til de specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af toldsatsen for »alle andre virksomheder«.

- (65) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle toldsatser (f.eks. efter ændring af den pågældende virksomheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) fremsendes straks til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af virksomhedens aktiviteter i forbindelse med fremstilling og hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller ændring vedrørende produktions- og salgsenheder. Forordningen vil i givet fald blive ændret i overensstemmelse hermed gennem en ajourføring af listen over de virksomheder, der er omfattet af individuelle toldsatser.

7.3. Tilsagn

- (66) En samarbejdsvillig kinesisk eksporterende producent ønskede at afgive et pristilsagn.

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat H, kontor N105 04/092, B-1049 Bruxelles.

- (67) Det bemærkes i denne henseende, at MNG-priser forhandles globalt med store internationale virksomheder med produktionsfaciliteter inden for og uden for Fællesskabet. Det bemærkes tillige, at hovedparten af salget for disse eksporterende producenter hovedsagelig foretages til sådanne internationale virksomheder. I lyset af ovenstående blev betragtningen den, at risikoen for krydssubsidiering af priser mellem salgsaftaler med internationale virksomheder for deres produktionsanlæg i Fællesskabet og for deres anlæg i andre lande uden for Fællesskabet er meget høj. Det blev også antaget, at sådan krydssubsidiering ville være overordentlig vanskelig at opdage inden for rammerne af en overvågning af tilsagnet. Denne eksporterende producents tilbud om tilsagn i sin nuværende form måtte derfor afvises, da en accept blev betragtet som ugennemførlig i praksis i lyset af det forhold, at det ikke kunne behørigt overvåges af Kommissionen.

7.4. Endelig opkrævning af midlertidig told og særligt tilsyn

- (68) På grund af størrelsen af de konstaterede dumpingmargener og den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, anses det for nødvendigt, at de beløb, der er stillet som sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, indført ved forordningen om midlertidig told, dvs. forordning (EF) nr. 492/2008, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told.
- (69) Det skal nævnes, at hvis der er en betydelig mængdemæssig stigning i eksporten fra virksomheder, der er omfattet af lavere individuelle toldsats, efter indførelsen af antidumpingforanstaltningerne, kan en sådan mængdemæssig stigning i sig selv betragtes som en ændring af handelsmønstret som følge af indførelsen af foranstaltninger, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 1. Under sådanne omstændigheder og forudsat, at betingelserne er opfyldt, kan der indledes en omgåelsesundersøgelse. Ved denne undersøgelse kan det bl.a. overvejes, om det bliver nødvendigt at fjerne individuelle toldsats og pålægge en landsdækkende told —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

- Der indføres en endelig antidumpingtold på import af mononatriumglutamat henhørende under KN-kode ex 2922 42 00 (Taric-tillægskode 2922 42 00 10) med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
- Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer fremstillet af følgende selskaber:

Selskab	Antidumpingtold (%)	Taric-tillægskode
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd, og Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd	33,8	A883
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd	36,5	A884
Alle andre selskaber	39,7	A999

- Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til forordning (EF) nr. 492/2008 på importen af mononatriumglutamat henhørende under KN-kode ex 2922 42 00 (Taric-tillægskode 2922 42 00 10) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, opkræves endeligt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2008.

På Rådets vegne
M. ALLIOT-MARIE
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1188/2008**af 1. december 2008****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. december 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 2008.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	54,1
	TR	75,3
	ZZ	64,7
0707 00 05	EG	188,1
	JO	167,2
	MA	58,1
	TR	82,6
	ZZ	124,0
0709 90 70	MA	64,6
	TR	110,3
	ZZ	87,5
0805 20 10	MA	63,6
	TR	65,0
	ZZ	64,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,3
	HR	48,8
	IL	74,6
	TR	58,9
	ZZ	59,2
	ZZ	59,2
0805 50 10	MA	64,0
	TR	64,6
	ZA	117,7
	ZZ	82,1
	ZZ	82,1
0808 10 80	CA	89,4
	CL	67,1
	CN	67,2
	MK	32,9
	US	111,0
	ZA	111,1
	ZZ	79,8
	ZZ	79,8
0808 20 50	CN	49,5
	TR	103,0
	ZZ	76,3

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1189/2008

af 25 november 2008

om gennemførelsesbestemmelser for 2009 til importtoldkontingenterne for »baby beef«-produkter med oprindelse i Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien, Kosovo og Montenegro

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 144, stk. 1, og artikel 148, litra a), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 4, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 af 18. september 2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces, samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og (EF) nr. 6/2000 ⁽²⁾ fastsættes der et årligt præferencetoldkontingent på 1 500 tons »baby beef«-produkter med oprindelse i Bosnien-Hercegovina og 9 975 tons »baby beef«-produkter med oprindelse i Montenegro og toldområderne Serbien og Kosovo ⁽³⁾.
- (2) Ved stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater og Republikken Kroatien (godkendt ved Rådets og Kommissionens afgørelse 2005/40/EF, Euratom) ⁽⁴⁾, stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (godkendt ved Rådets og Kommissionens afgørelse 2004/239/EF, Euratom) ⁽⁵⁾ og interimsaftalen med Montenegro (godkendt ved Rådets afgørelse 2007/855/EF af 15. oktober 2007 om undertegnelse og indgåelse af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side) ⁽⁶⁾ fastsættes der et årligt præferencetoldkontingent på henholdsvis 9 400 tons, 1 650 tons og 800 tons »baby beef«-produkter.
- (3) I henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 2248/2001 af 19. november 2001 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side samt af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien ⁽⁷⁾ og til artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 153/2002 af 21. januar 2002 om visse procedurer for anvendelse af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side og for anvendelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽⁸⁾ skal der fastsættes gennemførelsesbestemmelser til toldkontingenterne for »baby beef«.
- (4) Med henblik på kontrol skal der i henhold til forordning (EF) nr. 2007/2000 ved import i forbindelse med »baby beef«-kontingenterne for Bosnien-Hercegovina og toldområderne Serbien og Kosovo forelægges et ægtheds-certifikat udstedt i eksportlandet, hvori det dokumenteres, at varerne har oprindelse i det pågældende land, og at de nøje opfylder definitionen i bilag II til nævnte forordning. Af harmoniseringshensyn bør der ved import i forbindelse med kontingenterne for »baby beef« med oprindelse i Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Montenegro ligeledes forelægges et ægtheds-certifikat udstedt i eksportlandet, hvori det dokumenteres, at varerne har oprindelse i det pågældende land, og at de nøje opfylder definitionen i bilag III til stabiliserings- og associeringsaftalen med Kroatien eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien eller bilag II til interimsaftalen med Montenegro. Der bør endvidere fastlægges et standardforlæg til ægtheds-certifikaterne og fastsættes nærmere bestemmelser for deres anvendelse.
- (5) De pågældende kontingenter bør forvaltes ved hjælp af importlicenser. Kommissionens forordning (EF) nr. 376/2008 af 23. april 2008 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽⁹⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 382/2008 af 21. april 2008 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød ⁽¹⁰⁾ bør derfor anvendes med forbehold af bestemmelserne i nærværende forordning.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1.

⁽³⁾ Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1244/1999.

⁽⁴⁾ EUT L 26 af 28.1.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 84 af 20.3.2004, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 345 af 28.12.2007, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 304 af 21.11.2001, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 25 af 29.1.2002, s. 16.

⁽⁹⁾ EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EUT L 115 af 29.4.2008, s. 10.

- (6) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning⁽¹⁾ fastsættes der særlige regler for ansøgninger om importlicenser, ansøgnernes status, udstedelsen af licenser og medlemsstaternes oplysninger til Kommissionen. Ifølge nævnte forordning udløber licensernes gyldighedsperiode den sidste dag i importtoldkontingentperioden. Forordning (EF) nr. 1301/2006 bør gælde for importlicenser, der udstedes i henhold til nærværende forordning, jf. dog de yderligere betingelser og undtagelser, som er fastsat i nærværende forordning.
- (7) For at sikre korrekt forvaltning af importen af de pågældende produkter bør importlicenserne først udstedes efter kontrol af oplysningerne i ægthedscertifikaterne.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

2. I forbindelse med kontingenterne i stk. 1 opkræves der en told på 20 % af værditolden og 20 % af den specifikke told i den fælles toldtarif.

3. Importen i forbindelse med kontingenterne i stk. 1 er begrænset til levende dyr og kød henhørende under nedestående KN-koder, jf. bilag II til forordning (EF) nr. 2007/2000, bilag III til stabiliserings- og associeringsaftalen med Kroatien, bilag III til stabiliserings- og associeringsaftalen med Den tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og bilag II til interimsaftalen med Montenegro:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 og ex 0102 90 79
- ex 0201 10 00 og ex 0201 20 20
- ex 0201 20 30
- ex 0201 20 50.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For perioden 1. januar til 31. december 2009 åbnes følgende toldkontingenter på:

- a) 9 400 tons »baby beef«, udtrykt i slagtet vægt, med oprindelse i Kroatien
- b) 1 500 tons »baby beef«, udtrykt i slagtet vægt, med oprindelse i Bosnien-Hercegovina
- c) 1 650 tons »baby beef«, udtrykt i slagtet vægt, med oprindelse i Den tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien
- d) 9 175 tons »baby beef« udtrykt i slagtet vægt, med oprindelse i toldområderne Serbien og Kosovo
- e) 800 tons »baby beef«, udtrykt i slagtet vægt, med oprindelse i Montenegro.

Kontingenterne i første afsnit har henholdsvis løbenummer 09.4503, 09.4504, 09.4505, 09.4198 og 09.4199.

Ved afskrivning på disse kontingenter svarer 100 kg levende vægt til 50 kg slagtet vægt.

Artikel 2

Kapitel III i forordning (EF) nr. 1301/2006 og forordning (EF) nr. 376/2008 og (EF) nr. 382/2008 gælder, medmindre andet er fastsat i denne forordning.

Artikel 3

1. Importlicensansøgningen og licensen skal i rubrik 8 indeholde oplysninger om, hvilket land eller toldområde varerne har oprindelse i, og der skal sættes kryds ved »ja«. Licensen forpligter til at importere fra det nævnte land eller toldområde.

Licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 indeholde en af angivelserne i bilag I.

2. Originaleksemplaret af ægthedscertifikatet, der udfærdiges efter artikel 4, og en kopi heraf forelægges for myndighederne sammen med ansøgningen om den første importlicens, der er knyttet til ægthedscertifikatet.

Et ægthedscertifikat kan inden for den mængde, der er angivet herpå, anvendes til udstedelse af flere importlicenser. Udstedes der mere end en licens i forbindelse med et certifikat:

- a) angiver myndighederne den afskrevne mængde på ægthedscertifikatet

⁽¹⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

- b) sørger myndighederne for, at de importlicenser, der udstedes i forbindelse med certifikatet, udstedes samme dag.

3. Myndighederne må først udstede importlicensen, når de har sikret sig, at alle oplysningerne i ægthedscertifikatet svarer til de oplysninger om den pågældende import, som de har modtaget fra Kommissionen i de ugentlige meddelelser. Licensen udstedes straks herefter.

Artikel 4

1. Alle ansøgninger om importlicenser i forbindelse med kontingenterne i artikel 1 skal ledsages af et ægthedscertifikat, der er udstedt af myndighederne i eksportlandet eller toldområdet, jf. bilag II, og hvori det bekræftes, at varerne har oprindelse i det pågældende land eller toldområde og svarer til definitionen enten i bilag II til forordning (EF) nr. 2007/2000, bilag III til stabiliserings- og associeringsaftalen med Kroatien, bilag III til stabiliserings- og associeringsaftalen med Den tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien eller bilag II til interimsaftalen med Montenegro.

2. Ægthedscertifikatet udfærdiges i et originaleksemplar og to kopier, der trykkes og udfyldes på et af EF's officielle sprog i overensstemmelse med det relevante forlæg i bilag III-VIII for det pågældende eksportland eller toldområde. Det kan desuden trykkes og udfyldes på eksportlandets eller toldområdets officielle sprog eller et af dets officielle sprog.

Myndighederne i den medlemsstat, hvor ansøgningen om importlicens indgives, kan kræve, at der forelægges en oversættelse af certifikatet.

3. Original eksemplet og kopierne af ægthedscertifikatet udfyldes enten på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med sort blæk og med blokbogstaver.

Certifikatets format er 210 × 297 mm. Papiret skal mindst veje 40 g/m². Originalen skal være hvid, den første kopi lyserød og den anden kopi gul.

4. Hvert certifikat forsynes med et løbenummer efterfulgt af navnet på det udstedende land eller toldområde.

Kopierne påføres det samme løbenummer og det samme landnavn som originalen.

5. Certifikatet er kun gyldigt, hvis det er behørigt påtegnet af et udstedende organ, der er anført i listen i bilag II.

6. Certifikatet er behørigt påtegnet, når udstedelsessted og -dato er angivet, og når det er stemplet af den udstedende myndighed og underskrevet af den eller de personer, der er bemyndiget hertil.

Artikel 5

1. De udstedende myndigheder på listen i bilag II skal:

a) være anerkendt som sådan af det pågældende eksportland eller toldområde

b) forpligte sig til at kontrollere oplysningerne i certifikaterne

c) forpligte sig til mindst en gang om ugen at sende Kommissionen alle oplysninger med henblik på kontrol af oplysningerne i ægthedscertifikaterne, navnlig certifikatets nummer, eksportøren, modtageren, bestemmelseslandet, produktet (levende dyr/kød), nettovægt samt underskriftdatoen.

2. Kommissionen reviderer listen i bilag II, hvis betingelsen i stk. 1, litra a), ikke længere er opfyldt, eller hvis en udstedende myndighed ikke opfylder en eller flere af de forpligtelser, der påhviler den, eller hvis der udpeges en ny udstedende myndighed.

Artikel 6

Ægthedscertifikaterne og importlicenserne gælder i tre måneder fra udstedelsesdatoen.

Artikel 7

De pågældende eksportlande og toldområder sender Kommissionen prøver på de stempler, som deres udstedende myndigheder anvender, og navnene og underskrifterne på de personer, der er bemyndiget til at underskrive ægthedscertifikaterne. Kommissionen sender medlemsstaternes myndigheder disse oplysninger.

Artikel 8

1. Uanset artikel 11, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1301/2006 giver medlemsstaterne Kommissionen oplysninger om følgende:

a) senest den 28. februar 2010 de mængder produkter, som der er udstedt importlicenser for i den foregående import-toldkontingentperiode, eller om der ingen er udstedt

b) senest den 30. april 2010 de mængder produkter, der omfattes af uudnyttede eller delvis udnyttede importlicenser, svarende til forskellen mellem de mængder, der er anført på importlicensernes bagside, og de mængder, de blev udstedt for, eller om der ingen uudnyttede mængder er.

2. Senest den 30. april 2010 giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om de mængder produkter, der reelt er overgået til fri omsætning i den foregående importtoldkontingentperiode.

3. Oplysningerne i stk. 1 og 2 gives som vist i bilag IX, X og XI, og produktkategorierne i bilag V til forordning (EF) nr. 382/2008 anvendes.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 2008.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Angivelser omhandlet i artikel 3, stk. 1

— på bulgarsk:	»Baby beef« (Регламент (ЕО) № 1189/2008)
— på spansk:	»Baby beef« [Reglamento (CE) n° 1189/2008]
— på tjekkisk:	»Baby beef« (Nařízení (ES) č. 1189/2008)
— på dansk:	»Baby beef« (Forordning (EF) nr. 1189/2008)
— på tysk:	»Baby beef« (Verordnung (EG) Nr. 1189/2008)
— på estisk:	»Baby beef« (Määrus (EÜ) nr 1189/2008)
— på græsk:	»Baby beef« [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1189/2008]
— på engelsk:	»Baby beef« (Regulation (EC) No 1189/2008)
— på fransk:	»Baby beef« [Règlement (CE) n° 1189/2008]
— på italiensk:	»Baby beef« [Regolamento (CE) n. 1189/2008]
— på lettisk:	»Baby beef« (Regula (EK) Nr. 1189/2008)
— på litauisk:	»Baby beef« (Reglamentas (EB) Nr. 1189/2008)
— på ungarsk:	»Baby beef« (1189/2008/EK rendelet)
— på maltesisk:	»Baby beef« (Regolament (KE) Nru 1189/2008)
— på nederlandsk:	»Baby beef« (Verordening (EG) nr 1189/2008)
— på polsk:	»Baby beef« (Rozporządzenie (WE) nr 1189/2008)
— på portugisisk:	»Baby beef« [Regulamento (CE) n.º 1189/2008]
— på rumænsk:	»Baby beef« [Regulamentul (CE) nr. 1189/2008]
— på slovakisk:	»Baby beef« [Nariadenie (ES) č. 1189/2008]
— på slovensk:	»Baby beef« (Uredba (ES) št. 1189/2008)
— på finsk:	»Baby beef« (Asetus (EY) N:o 1189/2008)
— på svensk:	»Baby beef« (Förordning (EG) nr 1189/2008)

BILAG II

Udstedende myndigheder:

- Republikken Kroatien: Croatian Livestock Center, Zagreb, Kroatien.
- Bosnien-Hercegovina:
- Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien: Univerzitet Sv. Kiril I Metodij, Institut za hrana, Fakultet za veterinarna medicina, »Lazar Pop-Trajkov 5-7«, 1000 Skopje
- Montenegro: Veterinary Directorate, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.9, 81000 Podgorica, Montenegro
- Toldområdet Serbien ⁽¹⁾: »YU Institute for Meat Hygiene and Technology, Kacanskog 13, Beograd, Jugoslavien«
- Toldområdet Kosovo:

⁽¹⁾ Ikke inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244/1999.

BILAG III

1. Eksportør (fuldstændigt navn og fuldstændig adresse)		CERTIFIKAT Nr. 0000 ORIGINAL KROATIEN	
2. Modtager (fuldstændigt navn og fuldstændig adresse)		ÆGTHEDSCERTIFIKAT for eksport til EF af hornkvæg og kød af hornkvæg [anvendelse af forordning (EF) nr. 1189/2008]	
<p>BEMÆRKNINGER</p> <p>A. Dette certifikat skal udfærdiges i en original og to kopier.</p> <p>B. Originalen og de to kopier skal skrives på maskine eller udfyldes i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med sort blæk og blokbogstaver.</p>			
3. Mærke, nummer, antal koller og deres art eller antal kreaturer og varebeskrivelse	4. Kode i Den Kombinerede Nomenklatur	5. Bruttovægt (kg)	6. Nettovægt (kg)
7. Nettovægt (kg) (med bogstaver)			
8. Undertegnede attesterer hermed på den udstedende myndigheds vegne (rubrik 9), at ovennævnte varer er blevet sundhedskontrolleret i, jf. vedlagte veterinærattest af, har oprindelse i og kommer fra Republikken Kroatien og er i nøje overensstemmelse med definitionen i bilag III til stabiliserings- og associeringsaftalen, jf. afgørelse 2005/40/EF, Euratom (EUT L 26 af 28.1.2005, s. 1).			
9. Udstedende myndighed		Sted: Dato:	
		(Den udstedende myndigheds stempel)	(Underskrift)

BILAG IV

1. Eksportør (fuldstændig navn og adresse)		CERTIFIKAT Nr. 0000 ORIGINAL BOSNIEN-HERCEGOVINA	
2. Modtager (fuldstændig navn og adresse)		ÆGTHEDSCERTIFIKAT for eksport til EF af hornkvæg og kød af hornkvæg [anvendelse af forordning (EF) nr. 1189/2008]	
BEMÆRKNINGER			
A. Dette certifikat skal udfærdiges i en original og to kopier. B. Originalen og de to kopier skal skrives på maskine eller udfyldes i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med sort blæk og blokbogstaver.			
3. Mærke, nummer, antal kolli og deres art eller antal kreaturer og varebeskrivelse	4. Kode i Den Kombinerede Nomenklatur	5. Bruttovægt (kg)	6. Nettovægt (kg)
7. Nettovægt (kg) (med bogstaver)			
8. Undertegnede attesterer hermed på den udstedende myndigheds vegne (rubrik 9), at ovennævnte varer er blevet sundhedskontrolleret i, jf. vedlagte veterinærattest af, har oprindelse i og kommer fra Republikken Bosnien-Herzegovina og er i nøje overensstemmelse med definitionen i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 (EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1).			
9. Udstedende myndighed		Sted: Dato:	
		(Den udstedende myndigheds stempel)	(Underskrift)

BILAG V

1. Eksportør (fuldstændig navn og adresse)	<p style="text-align: center;">CERTIFIKAT Nr. 0000</p> <p style="text-align: center;">ORIGINAL</p> <p style="text-align: center;">DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN</p>		
2. Modtager (fuldstændig navn og adresse)	<p style="text-align: center;">ÆGTHEDSCERTIFIKAT</p> <p style="text-align: center;">for eksport til EF af hornkvæg og kød af hornkvæg [anvendelse af forordning (EF) nr. 1189/2008]</p>		
<p>BEMÆRKNINGER</p> <p>A. Dette certifikat skal udfærdiges i en original og to kopier.</p> <p>B. Originalen og de to kopier skal skrives på maskine eller udfyldes i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med sort blæk og blokbogstaver.</p>			
3. Mærke, nummer, antal kolti og deres art eller antal kreaturer og varebeskrivelse	4. Kode i Den Kombinerede Nomenklatur	5. Bruttovægt (kg)	6. Nettovægt (kg)
7. Nettovægt (kg) (med bogstaver)			
<p>8. Undertegnede attesterer hermed på den udstedende myndigheds vegne (rubrik 9), at ovennævnte varer er blevet sundhedskontrolleret i, jf. vedlagte veterinærattest af, har oprindelse i og kommer fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og er i nøje overensstemmelse med definitionen i bilag III til stabiliserings- og associeringsaftalen, jf. afgørelse 2004/239/EF, Euratom (EUT L 84 af 20.3.2004, s. 1).</p>			
9. Udstedende myndighed	<p>Sted: Dato:</p> <p style="text-align: center;">(Den udstedende myndigheds stempel) (Underskrift)</p>		

BILAG VI

1. Eksportør (fuldstændig navn og adresse)		CERTIFIKAT Nr. 0000 ORIGINAL SERBIEN ⁽¹⁾	
2. Modtager (fuldstændig navn og adresse)		ÆGTHEDSCERTIFIKAT for eksport til EF af hornkvæg og kød af hornkvæg [anvendelse af forordning (EF) nr. 1189/2008]	
BEMÆRKNINGER			
A. Dette certifikat skal udfærdiges i en original og to kopier. B. Originalen og de to kopier skal skrives på maskine eller udfyldes i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med sort blæk og blokbogstaver.			
3. Mærke, nummer, antal kolli og deres art eller antal kreaturer og varebeskrivelse	4. Kode i Den Kombinerede Nomenklatur	5. Bruttovægt (kg)	6. Nettovægt (kg)
7. Nettovægt (kg) (med bogstaver)			
8. Undertegnede attesterer hermed på den udstedende myndigheds vegne (rubrik 9), at ovennævnte varer er blevet sundhedskontrolleret i, jf. vedlagte veterinærattest af, har oprindelse i og kommer fra Serbien og er i nøje overensstemmelse med definitionen i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 (EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1).			
9. Udstedende myndighed		Sted: Dato:	
		(Den udstedende myndigheds stempel)	(Underskrift)

⁽¹⁾ Ikke inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244/1999.

BILAG VII

1. Eksportør (fuldstændigt navn og adresse)		CERTIFIKAT Nr. 0000 ORIGINAL MONTENEGRO	
2. Modtager (fuldstændigt navn og adresse)		ÆGTHEDSCERTIFIKAT for eksport til EF af hornkvæg og kød af hornkvæg [anvendelse af forordning (EF) nr. 1189/2008]	
BEMÆRKNINGER			
A. Dette certifikat skal udfærdiges i en original og to kopier. B. Originalen og de to kopier skal skrives på maskine eller udfyldes i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med sort blæk og blokbogstaver.			
3. Mærke, nummer, antal kolli og deres art eller antal kreaturer og varebeskrivelse	4. Kode i Den Kombinerede Nomenklatur	5. Bruttovægt (kg)	6. Nettovægt (kg)
7. Nettovægt (kg) (med bogstaver)			
8. Undertegnede bekræfter hermed på den udstedende myndigheds vegne (rubrik 9), at ovennævnte varer er blevet sundhedskontrolleret i, jf. vedlagte veterinærcertifikat af, har oprindelse i og kommer fra Montenegro og er i nøje overensstemmelse med definitionen i bilag II til interimsaftalen i Rådets afgørelse 2007/855/EF (EUT L 345 af 28.12.2007, s. 1).			
9. Udstedende myndighed		Sted: Dato:	
		(Den udstedende myndigheds stempel)	(Underskrift)

BILAG VIII

1. Eksportør (fuldstændig navn og adresse)		CERTIFIKAT Nr. 0000 ORIGINAL KOSOVO (*)	
2. Modtager (fuldstændig navn og adresse)		ÆGTHEDSCERTIFIKAT for eksport til EF af hornkvæg og kød af hornkvæg [anvendelse af forordning (EF) nr. 1189/2008]	
<p>BEMÆRKNINGER</p> <p>A. Dette certifikat skal udfærdiges i en original og to kopier.</p> <p>B. Originalen og de to kopier skal skrives på maskine eller udfyldes i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med sort blæk og blokbogstaver.</p>			
3. Mærke, nummer, antal kolli og deres art eller antal kreaturer og varebeskrivelse	4. Kode i Den Kombinerede Nomenklatur	5. Bruttovægt (kg)	6. Nettovægt (kg)
7. Nettovægt (kg) (med bogstaver)			
8. Undertegnede attesterer hermed på den udstedende myndigheds vegne (rubrik 9), at ovennævnte varer er blevet sundhedskontrolleret i, jf. vedlagte veterinærattest af, har oprindelse i og kommer fra Kosovo og er i nøje overensstemmelse med definitionen i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 (EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1).			
9. Udstedende myndighed		Sted: Dato:	
		(Den udstedende myndigheds stempel)	(Underskrift)

(*) Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244/1999.

BILAG IX

Oplysninger om (udstedte) importlicenser — forordning (EF) nr. 1189/2008

Medlemsstat:

Anvendelse af artikel 8 i forordning (EF) nr. 1189/2008

Produktmængder, som der er udstedt importlicens for

Fra: til:

Løbenummer	Produktkategori eller -kategorier ⁽¹⁾	Mængde (kg produktvægt eller antal kreaturer)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Produktkategori eller -kategorier, jf. bilag V til forordning (EF) nr. 382/2008.

BILAG X

Oplysninger om importlicenser (uudnyttede mængder) — forordning (EF) nr. 1189/2008

Medlemsstat:

Anvendelse af artikel 8 i forordning (EF) nr. 1189/2008

Produktmængder, som importlicenserne ikke er udnyttet for

Fra: til:

Løbenummer	Produktkategori eller -kategorier ⁽¹⁾	Udnyttet mængde (kg produktvægt eller antal kreaturer)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Produktkategori eller -kategorier, jf. bilag V til forordning (EF) nr. 382/2008.

BILAG XI

Oplysninger om produktmængder, der er overgået til fri omsætning — forordning (EF) nr. 1189/2008

Medlemsstat:

Anvendelse af artikel 8 i forordning (EF) nr. 1189/2008

Produktmængder, der er overgået til fri omsætning:

Fra: til: (importtoldkontingentperiode).

Løbenummer	Produktkategori eller -kategorier ⁽¹⁾	Produktmængder, der er overgået til fri omsætning (kg produktvægt eller antal kreaturer)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Produktkategori eller -kategorier, jf. bilag V til forordning (EF) nr. 382/2008.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1190/2008

af 28. november 2008

om 101. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 1, første led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper og enheder, der i henhold til forordningen er omfattet af indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer.
- (2) Domstolen besluttede den 3. september 2008 ⁽²⁾ at annullere forordning (EF) nr. 881/2002, for så vidt som denne vedrører Yassin Abdullah Kadi og Al Barakaat International Foundation. Domstolen bestemte samtidigt, at virkningerne af forordning (EF) nr. 881/2002, for så vidt som den vedrører Yassin Abdullah Kadi og Al Barakaat International Foundation, opretholdes i en periode på højst tre måneder at regne fra afsigelsen af dommen. Denne periode blev indrømmet for at gøre det muligt at afhjælpe de konstaterede tilsidesættelser.
- (3) For at efterkomme Domstolens dom har Kommissionen meddelt årsagsredegørelsen fra De Forenede Nationers Taliban- og Al-Qaida-sanktionskomité til Yassin Abdullah Kadi og Al Barakaat International Foundation og givet dem mulighed for at fremsætte bemærkninger hertil og bekendtgøre deres synspunkt.
- (4) Kommissionen har modtaget bemærkninger fra Yassin Abdullah Kadi og Al Barakaat International Foundation og har nøje gennemgået bemærkningerne.
- (5) Den liste, som De Forenede Nationers Taliban- og Al-Qaida-sanktionskomité har opstillet over personer,

grupper og enheder, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer skal gælde, omfatter Yassin Abdullah Kadi og Al Barakaat International Foundation.

- (6) Efter nøje at have overvejet de bemærkninger, som Yassin Abdullah Kadi fremsatte i et brev af 10. november 2008, og henset til den forebyggende karakter, som indefrysning af midler og økonomiske ressourcer har, er det Kommissionens opfattelse, at Yassin Abdullah Kadis opførelse på listen er berettiget under hensyn til hans tilknytning til Al-Qaida-organisationen.
- (7) Efter nøje at have overvejet de bemærkninger, som Al Barakaat International Foundation fremsatte i et brev af 9. november 2008, og henset til den forebyggende karakter, som indefrysning af midler og økonomiske ressourcer har, er det Kommissionens opfattelse, at Al Barakaat International Foundations opførelse på listen er berettiget under hensyn til fondens tilknytning til Al-Qaida-organisationen.
- (8) I lyset heraf bør Yassin Abdullah Kadi og Al Barakaat International Foundation tilføjes bilag I.
- (9) Henset til den forebyggende karakter og de formål, som indefrysning af midler og økonomiske ressourcer i henhold til forordning (EF) nr. 881/2002 tjener, samt nødvendigheden af at beskytte legitime interesser for de økonomiske aktører, der har sat deres lid til den annullerede forordnings lovlighed, bør nærværende forordning finde anvendelse fra den 30. maj 2002 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. december 2008. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 30. maj 2002.

⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ Dom afsagt i forenede sager C-402/05 P og C-415/05 P, *Yassin Abdullah Kadi og Al Barakaat International Foundation mod Rådet*, Sml. 2008 I, s. ... (endnu ikke offentliggjort).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2008.

På Kommissionens vegne
Benita FERRERO-WALDNER
Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 foretages følgende ændringer:

1) Følgende punkt indsættes under overskriften »Juridiske personer, grupper og enheder«:

»Barakaat International Foundation. Adresse: a) Box 4036, Spånga, Stockholm, Sverige; b) Rinkebytorget 1, 04, Spånga, Sverige.«

2) Følgende indsættes under overskriften »Fysiske personer«:

»Yasin Abdullah Ezzedine **Qadi** (*alias* a) **Kadi**, Shaykh Yassin Abdullah, b) **Kahdi**, Yasin, c) Yasin **Al-Qadi**). Fødselsdato: 23.2.1955. Fødested: Kairo, Egypten. Nationalitet: saudiarabisk. Pasnr.: a) B 751550, b) E 976177 (udstedt den 6.3.2004, udløber den 11.1.2009). Andre oplysninger: Jeddah, Saudi-Arabien.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1191/2008**af 1. december 2008****om ændring af forordning (EF) nr. 1186/2008 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 1. december 2008**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn, som gælder fra den 1. december 2008 blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1186/2008 ⁽³⁾.

- (2) Da den beregnede gennemsnitlige importtold afviger fra den fastsatte toldsats med 5 EUR/t, bør der foretages en tilsvarende justering af den importtold, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1186/2008.

- (3) Forordning (EF) nr. 1186/2008 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1186/2008 affattes som angivet i bilagene til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 2. december 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 2008.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽³⁾ EUT L 319 af 29.11.2008, s. 56.

BILAG I

Importtold for produkter som omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 gældende fra den 2. december 2008

KN-kode	Varebeskrivelse	Importtold ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Hård HVEDE af høj kvalitet	0,00
	af middel kvalitet	0,00
	af lav kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød HVEDE, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød HVEDE af høj kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	RUG	35,10
1005 10 90	MAJS til udsæd, undtagen hybridmajs	21,34
1005 90 00	MAJS, undtagen til udsæd ⁽²⁾	21,34
1007 00 90	SORGHUM i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	35,10

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen, kan importøren i henhold til artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96 opnå en nedsættelse af tolden på:

- 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller
- 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Det Forenede Kongerige eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden, jf. bilag I

28.11.2008

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

(EUR/t)

	Blød hvede ⁽¹⁾	Majs	Hård hvede, høj kvalitet	Hård hvede, middel kvalitet ⁽²⁾	Hård hvede, lav kvalitet ⁽³⁾	Byg
Børs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Notering	190,56	112,79	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	241,10	231,10	211,10	114,32
Præmie for Golfen	—	12,34	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes	27,27	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).⁽²⁾ Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).⁽³⁾ Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam 11,39 EUR/t

Fragt/omkostninger: The Great Lakes-Rotterdam 9,04 EUR/t

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. november 2008

om retningslinjer for ordningerne med risikobaseret dyresundhedsovervågning, jf. Rådets direktiv 2006/88/EF

(meddelt under nummer K(2008) 6787)

(EØS-relevant tekst)

(2008/896/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2006/88/EF af 24. oktober 2006 om dyresundhedsbestemmelser for akvakulturdyr og produkter deraf og om forebyggelse og bekæmpelse af visse sygdomme hos vanddyr⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved direktiv 2006/88/EF er der fastsat minimumsbekæmpelsesforanstaltninger, som skal anvendes ved mistanke om eller udbrud af visse vanddyrsygdomme. Del II i bilag IV til samme direktiv indeholder desuden en liste over visse eksotiske og ikke-eksotiske sygdomme.

(2) I henhold til artikel 10, stk. 1, i direktiv 2006/88/EF skal medlemsstaterne sikre, at der anvendes en ordning med risikobaseret dyresundhedsovervågning på alle akvakulturbrug og i alle områder med opdræt af bløddyr, alt

efter hvad der er relevant for den pågældende produktionstype. Der skal i ordningerne tages hensyn til de retningslinjer, som skal udarbejdes efter den procedure, der er omhandlet i artikel 10, stk. 4, i samme direktiv.

(3) Direktiv 2006/88/EF foreskriver, at dyresundhedsovervågningsordningerne skal tage sigte på at påvise eventuel øget dødelighed på alle akvakulturbrug og i alle områder med opdræt af bløddyr, alt efter hvad der er relevant for den pågældende produktionstype, samt at påvise de sygdomme, der er opført i del II i bilag IV til samme direktiv, på akvakulturbrug og i områder med opdræt af bløddyr, hvor der forekommer arter, der er modtagelige for de pågældende sygdomme. I henhold til del B i bilag III til direktiv 2006/88/EF skal inspektioner, der foretages som led i sådanne ordninger, ligeledes have til formål at rådgive lederne af akvakulturvirksomhederne om vanddyrs sundhed og om nødvendigt træffe de nødvendige veterinærforanstaltninger.

(4) Da akvakultursektoren i Fællesskabet er meget sammensat, bør ordningerne med risikobaseret dyresundhedsovervågning tilpasses sektorens struktur og dyresundhedssituationen i de enkelte medlemsstater. De retningslinjer, medlemsstaterne skal tage hensyn til i deres ordninger, bør derfor være begrænset til en generel vejledning.

(5) Der bør således ved denne beslutning fastlægges retningslinjer, som der skal tages hensyn til i ordningerne med risikobaseret dyresundhedsovervågning.

⁽¹⁾ EUT L 328 af 24.11.2006, s. 14.

- (6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2008.

Artikel 1

Bilaget til denne beslutning indeholder retningslinjer, som der skal tages hensyn til i de ordninger med risikobaseret dyresundhedsovervågning, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i direktiv 2006/88/EF.

På Kommissionens vegne
Androulla VASSILIOU
Medlem af Kommissionen

BILAG

RETNINGSLINJER, SOM DER SKAL TAGES HENSYN TIL I ORDNINGERNE MED RISIKOBASERET DYRESUNDHEDSOVERVÅGNING, JF. ARTIKEL 10, STK. 1, I DIREKTIV 2006/88/EF**1. Formålet med retningslinjerne**

Disse retningslinjer er ment som en vejledning til medlemsstaterne i de ordninger med risikobaseret dyresundheds-
overvågning, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i direktiv 2006/88/EF (i det følgende benævnt »ordningerne med
risikobaseret dyresundhedsovervågning«).

2. Hvad skal inspektionerne omfatte?**2.1. KONTROL AF OPTEGNELSER OG KLINISKE UNDERSØGELSER**

Enhver inspektion på et akvakulturbrug eller i et område med opdræt af bløddyr bør omfatte en analyse af de
optegnelser, der er omhandlet i artikel 8 i direktiv 2006/88/EF, med særligt fokus på dødelighedstallet, som gør det
muligt at vurdere sundhedsstatusen for det pågældende akvakulturbrug eller område med opdræt af bløddyr før
og nu.

Der bør inspiceres et repræsentativt udsnit af alle de epidemiologiske enheder.

Om muligt undersøges et repræsentativt udsnit af nyligt døde og døende akvakulturdyr klinisk for større pato-
logiske forandringer — såvel udvendigt som indvendigt. Denne undersøgelse bør især have til formål at påvise
eventuel infektion med en af de sygdomme, der er opført i del II i bilag IV til direktiv 2006/88/EF (i det følgende
benævnt »en listeopført sygdom«).

Giver undersøgelsen anledning til mistanke om forekomst af en sådan sygdom, bør akvakulturdyrene på akva-
kulturbruget eller i området med opdræt af bløddyr underkastes laboratorieundersøgelser.

Kapitel V i direktiv 2006/88/EF indeholder nærmere bestemmelser om de foranstaltninger, der skal træffes i
forbindelse med mistanke om og/eller bekræftet forekomst af en listeopført sygdom.

2.2. PRØVEUDTAGNING OG LABORATORIEUNDERSØGELSER

Det er ikke altid nødvendigt at udtage prøver med henblik på laboratorieundersøgelse. Når det skal besluttes, om
der er behov for prøveudtagning, tages der hensyn til de oplysninger, der er indsamlet ved kontrollen af optegnel-
serne for akvakulturbruget eller området med opdræt af bløddyr og ved undersøgelsen af akvakulturdyrene, samt
andre relevante oplysninger.

3. Hvem skal foretage inspektionerne — den kompetente myndighed, privatpraktiserende dyrlæger eller en anden kvalificeret vanddyrsundhedstjeneste?

Medlemsstaterne bør beslutte sig for, om inspektionerne som led i ordningerne med risikobaseret dyresundheds-
overvågning skal foretages af den kompetente myndighed, eller om de også skal kunne overlades til privatprakti-
serende dyrlæger eller andre kvalificerede vanddyrsundhedstjenester.

4. Inspektionshyppighed

Del B i bilag III til direktiv 2006/88/EF indeholder anbefalinger vedrørende hyppigheden af inspektioner på
akvakulturbrug og i områder med opdræt af bløddyr. Hyppigheden afhænger af to faktorer:

- a) den eller det pågældende medlemsstats, zones eller segments sundhedsstatus med hensyn til de ikke-eksotiske
sygdomme, der er opført i del II i bilag IV til nævnte direktiv (i det følgende benævnt »listeopførte ikke-
eksotiske sygdomme«)
- b) den risiko, akvakulturbruget eller området med opdræt af bløddyr udgør med hensyn til indslæbning og
spredning af sygdomme.

5. Sundhedsstatus for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr

Der sondres i del B i bilag III til direktiv 2006/88/EF mellem følgende sundhedsstatuskategorier:

- Kategori I
- a) Erklæret sygdomsfri i henhold til artikel 49, stk. 1, litra a) eller b), eller artikel 50, stk. 1, litra a) eller b), i direktiv 2006/88/EF. Denne status er baseret på følgende:
 - i) ingen af de for de pågældende sygdomme modtagelige arter forekommer i medlemsstaten, zonen eller segmentet eller, hvis det er relevant, i medlemsstatens, zonen eller segmentets vandkilde, eller
 - ii) det vides, at patogenet ikke vil kunne overleve i medlemsstaten, zonen eller segmentet eller, hvis det er relevant, i medlemsstatens, zonen eller segmentets vandkilde.
 - b) Erklæret sygdomsfri i henhold til artikel 49, stk. 1, litra c), eller artikel 50, stk. 1, litra c), i direktiv 2006/88/EF. Statussen er baseret på målrettet overvågning i overensstemmelse med del II i bilag V til direktiv 2006/88/EF.
- Kategori II
- Ikke erklæret sygdomsfri, men omfattet af et overvågningsprogram godkendt i henhold til artikel 44, stk. 1, i direktiv 2006/88/EF.
- Kategori III
- Så vidt vides ikke inficeret, men er ikke omfattet af et overvågningsprogram med henblik på opnåelse af status som sygdomsfri.
- Kategori IV
- Vides at være inficeret, men er omfattet af et udryddelsesprogram godkendt i henhold til artikel 44, stk. 2, i direktiv 2006/88/EF.
- Kategori V
- Vides at være inficeret. Omfattet af minimumsbekæmpelsesforanstaltninger, jf. kapitel V i direktiv 2006/88/EF.

Hvor det er relevant, kan inspektioner foretaget som led i en ordning med risikobaseret dyresundhedsovervågning kombineres med:

- a) inspektioner, der foretages som led i overvågnings- eller udryddelsesprogrammer godkendt i henhold til direktiv 2006/88/EF (gælder zoner/segmenter i kategori II eller IV)
- b) overvågning, der gennemføres med henblik på at opretholde status som sygdomsfri (gælder zoner/segmenter i kategori I — erklæret sygdomsfri i henhold til artikel 49, stk. 1, litra a) eller b), eller artikel 50, stk. 1, litra a) eller b), i direktiv 2006/88/EF)
- c) overvågning, der gennemføres som led i bekæmpelsesforanstaltninger i henhold til kapitel V i direktiv 2006/88/EF (gælder zoner/segmenter i kategori V).

Ved udarbejdelsen af ordninger med risikobaseret dyresundhedsovervågning bør medlemsstaterne tage hensyn til følgende:

- a) For så vidt angår akvakulturbrug eller områder med opdræt af bløddyr, der ligger i områder med kategori II-/IV-sundhedsstatus, er den påkrævede inspektionshyppighed ifølge overvågnings- eller udryddelsesprogrammer godkendt i henhold til direktiv 2006/88/EF højere end den hyppighed, der anbefales i del B i bilag III til samme direktiv. Medlemsstaterne behøver derfor ikke fastsætte særlige krav vedrørende inspektionshyppigheden for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der ligger i områder, som er omfattet af sådanne programmer.
- b) Behovet for, at medlemsstaterne fastsætter særlige krav til hyppigheden af inspektioner, der foretages som led i en ordning med risikobaseret dyresundhedsovervågning, vedrører primært akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der ligger i områder med kategori I-, III- og V-sundhedsstatus, alt afhængigt af de specifikke forhold, der gør sig gældende, samt nationale foranstaltninger.

- c) Det bør indgå i overvejelserne, at et akvakulturbrug eller et område med opdræt af bløddyr kan have forskellig sundhedsstatus for forskellige sygdomme. Dette kan f.eks. være tilfældet for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, hvor der holdes arter, som er modtagelige for en eller flere af de listeopførte ikke-eksotiske sygdomme ⁽¹⁾.

6. Fastlæggelse af risikoniveaet for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr

6.1. INDLEDNING

Risikoniveaet for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr varierer, ikke blot mellem områder med forskellig sundhedsstatus, men også mellem områder med samme sundhedsstatus ⁽²⁾.

Punkt 6.2 giver vejledning i de risikofaktorer, der skal tages hensyn til ved fastlæggelsen af risikoniveaet for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr.

I punkt 6.3 er vist en model, som kan anvendes til at klassificere akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr i risikogrupperne »høj«, »medium« og »lav«. Medlemsstaterne kan også anvende andre modeller til fastlæggelse af risikoniveaet for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, såfremt disse modeller anses for mere hensigtsmæssige i en given situation.

Det er i disse retningslinjer ikke angivet, hvordan medlemsstaterne skal anvende modellen i punkt 6.3. Medlemsstaterne kan vælge:

- a) at anvende modellen på hvert enkelt akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr for at fastlægge risikoniveaet for det enkelte brug/område, eller
- b) at anvende modellen til at rubricere de forskellige typer akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr på deres område og — på grundlag heraf — definere, hvilke kategorier af akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr der skal anses for at frembyde en risiko klassificeret som henholdsvis lav, medium og høj.

6.2. RISIKOFAKTORER

En lang række faktorer er relevante ved fastlæggelsen af risikoniveaet for et akvakulturbrug eller et område med opdræt af bløddyr. Det drejer sig bl.a. om følgende faktorer:

- a) direkte spredning af sygdommen via vand
- b) flytning af akvakulturdyr
- c) produktionstype
- d) de arter af akvakulturdyr, der holdes
- e) biosikkerhedssystemet, herunder personalets færdigheder og uddannelse
- f) den tæthed, hvormed akvakulturbrug, områder med opdræt af bløddyr og forarbejdningsvirksomheder ligger i området omkring det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr
- g) den afstand, hvori akvakulturbrug/områder med opdræt af bløddyr med en lavere sundhedsstatus ligger fra det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr
- h) sundhedsstatussen for det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr og for andre akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr i området før og nu

⁽¹⁾ F.eks. kan et akvakulturbrug med regnbueørreder være fri for infektiøs lakseanæmi (kategori I), være i kategori II (omfattet af et godkendt overvågningsprogram) for så vidt angår egtvedsye og have ukendt status med hensyn til infektiøs hæmatopoietisk nekrose (kategori III).

⁽²⁾ F.eks. udgør et akvakulturbrug, der er erklæret fri for en listeopført ikke-eksotisk sygdom, generelt en lav risiko for spredning af den pågældende sygdom. Imidlertid udgør et akvakulturbrug med produktion af egen yngel en langt lavere risiko end et brug, der køber sin yngel hos en eller flere leverandører.

- i) forekomst af sygdomspatogener hos vildtlevende vanddyr i området omkring det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr
- j) risiko forbundet med menneskers aktiviteter i nærheden af det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr ⁽¹⁾
- k) rovdyr/fugle med adgang til det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr.

Der vil kunne foretages en ret præcis klassificering af akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr efter risikoniveau, hvis der anvendes et kompliceret system til vurdering af disse niveauer, som inddrager alle relevante risikofaktorer. Et sådant system vil imidlertid kunne være tidskrævende og vil ikke altid være omkostningseffektivt. Dertil kommer, at vægtningen af de forskellige faktorer med henblik på vurdering af den overordnede risiko er en kompliceret øvelse.

I lyset af de vanskeligheder, anvendelsen af et kompliceret system til klassificering af akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr efter risikoniveau er forbundet med, er det i de fleste tilfælde tilstrækkeligt at fokusere på følgende risikofaktorer:

- a) direkte spredning af sygdommen via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrug/områder med opdræt af bløddyr
- b) flytning af akvakulturdyr.

Disse to risikofaktorer er relevante, uanset hvilken produktionstype der anvendes, hvilke arter akvakulturdyr der holdes på akvakulturbruget eller i området med opdræt af bløddyr, og hvilke sygdomme der er tale om.

6.3. MODEL TIL FASTLÆGGELSE AF RISIKONIVEAUET FOR AKVAKULTURBRUG OG OMRÅDER MED OPDRÆT AF BLØDDYR

Denne model til fastlæggelse af risikoniveauet (høj/medium/lav) for akvakulturbrug eller områder med opdræt af bløddyr omfatter tre trin:

Trin I: Omtrentlig beregning af sandsynligheden for, at der indslæbes sygdomme på akvakulturbruget/i området med opdræt af bløddyr

Trin II: Omtrentlig beregning af sandsynligheden for, at sygdomme spredes fra akvakulturbruget/området med opdræt af bløddyr

Trin III: Kombination af de skønnede risikoniveauer, jf. trin I og II.

Trin I

Omtrentlig beregning af sandsynligheden for, at der indslæbes sygdomme på akvakulturbruget/i området med opdræt af bløddyr

Sandsynligheden for indslæbning af sygdomme via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrug/områder med opdræt af bløddyr	Sandsynligheden for indslæbning af sygdomme i forbindelse med flytning af akvakulturdyr	Risikoniveau
Høj	Høj	Høj
Høj	Lav	Medium
Lav	Høj	Medium
Lav	Lav	Lav

⁽¹⁾ F.eks. transportruter, havne (ballastvand) og fiskeri.

Trin II

Omtrentlig beregning af sandsynligheden for, at sygdomme spredes fra akvakulturbruget/området med opdræt af bløddyr

Sandsynligheden for spredning af sygdomme via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrug/områder med opdræt af bløddyr	Sandsynligheden for spredning af sygdomme i forbindelse med flytning af akvakulturdyr	Risikoniveau
Høj	Høj	Høj
Høj	Lav	Medium
Lav	Høj	Medium
Lav	Lav	Lav

Trin III

Kombination af de skønnede risikoniveauer, jf. trin I og II.

Trin I — Sandsynligheden for indslæbning af sygdomme	Høj	M	H	H
	Medium	L	M	H
	Lav	L	L	M
		Lav	Medium	Høj

Trin II — Sandsynligheden for spredning af sygdomme

6.4. RISIKONIVEAUET FOR VISSE AKVAKULTURBRUG OG OMRÅDER MED OPDRÆT AF BLØDDYR I SUNDHEDSSTATUSKATEGORI I

Akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, hvor der ikke holdes arter, der er modtagelige for en eller flere af de listeopførte ikke-eksotiske sygdomme, eller hvor det pågældende patogen vides ikke at kunne overleve i medlemsstaten, zonen eller segmentet eller, hvis det er relevant, vandkilden dér, kan, jf. del B i bilag III til direktiv 2006/88/EF, alle anses for at udgøre en lav risiko. I princippet skal ordningerne med risikobaseret dyresundhedsovervågning derfor ikke nødvendigvis omfatte forskellige inspektionshyppigheder.

De pågældende akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr kan til gengæld have forskellige risikoniveauer for så vidt angår indslæbning og spredning af listeopførte ikke-eksotiske sygdomme eller nye sygdomme. Medlemsstaterne kan af samme grund klassificere de pågældende akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr efter risikoniveau og dermed differentiere med hensyn til overvågningsintensitet og inspektionshyppighed. Medlemsstaterne kan på denne måde samtidig tage hensyn til behovet for optimal udnyttelse af ressourcer.

6.5. OMTRENTLIG BEREGNING AF SANDSYNLIGHEDEN FOR INDSLÆBNING OG SPREDNING AF SYGDOMME VIA VAND PÅ GRUND AF KORT AFSTAND MELLEM AKVAKULTURBRUG OG OMRÅDER MED OPDRÆT AF BLØDDYR

6.5.1. Indledning

Risikoen for, at akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr får og spreder sygdomme, er lav, hvis vandkilderne og vandudledningssystemet eller det vandmiljø, akvakulturbruget eller området med opdræt af bløddyr befinder sig i, kan anses for at give en vis grad af beskyttelse mod indslæbning og spredning af patogener. Risikoen for, at en sygdom indslæbes på og spredes fra et akvakulturbrug eller et område med opdræt af bløddyr via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrugene og områderne med opdræt af bløddyr, varierer meget⁽¹⁾.

I modellen i punkt 6.3 sondres der kun mellem høj og lav sandsynlighed for spredning af sygdomme via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr.

Der gives under dette punkt eksempler på situationer, hvor sandsynligheden for, at sygdomme indslæbes og spredes via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, må anses for at være ringe.

⁽¹⁾ F.eks. er der forskel på, om der er tale om et overdækket recirkulationsanlæg med vand fra en vandboring og med desinficering af det vand, der udledes (meget lav risiko), eller et akvakulturbrug med netbure på åbent vand, der ligger tæt på mange andre brug (meget høj risiko).

Listen med eksempler under dette punkt er ikke udtømmende. Det kan derfor ikke konkluderes, at akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, for hvilke ingen af disse eksempler gælder, udgør en høj sandsynlighed for indslæbning eller spredning af sygdomme.

6.5.2. *Eksempler på steder med lav risiko for indslæbning af sygdomme via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr*

- a) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der forsynes med vand fra en boring eller en naturlig kilde
- b) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der forsynes med vand, som desinficeres eller på anden måde behandles med henblik på at forhindre indslæbning af patogener
- c) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der forsynes med vand fra en anden vandkilde, og:
 - i) som ikke er forbundet med akvakulturbrug/områder med opdræt af bløddyr eller med forarbejdningsvirksomheder, der holder eller forarbejder arter, som er modtagelige for de samme sygdomme som de arter, der holdes på det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr
 - ii) hvor der ikke forekommer vildtlevende vanddyr af modtagelige arter
- d) indlandsreservoarer, herunder damme og søer, der er isoleret fra andre vandkilder; ved fastlæggelsen af, hvorvidt vandreservoaret skal betragtes som isoleret, bør der tages hensyn til sæsonbetingede udsving såsom muligheden for kontakt med andre vandkilder ved oversvømmelse
- e) kystakvakulturbrug og –områder med opdræt af bløddyr, der er beskyttet i kraft af en sikker afstand til andre akvakulturbrug, områder med opdræt af bløddyr og forarbejdningsvirksomheder, der holder eller forarbejder arter, som er modtagelige for de samme sygdomme som de arter, der holdes på det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr; det er op til den kompetente myndighed at beslutte, hvad der skal betragtes som en sikker afstand under hensyntagen til faktorer såsom de relevante patogeneres evne til at overleve i åbent vand, vandstrømningerne i området og tidevandsbevægelsernes varighed.

6.5.3. *Eksempler på steder med lav risiko for spredning af sygdomme via vand på grund af kort afstand mellem akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr*

- a) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der ikke udleder vand i naturlige vandveje ⁽¹⁾
- b) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, som desinficerer eller på anden måde behandler det vand, der udledes, med henblik på at forhindre spredning af patogener
- c) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der udleder vand i de offentlige kloaksystemer, forudsat at disse systemer omfatter spildevandsbehandling; hvis spildevandet udledes ubehandlet i naturlige vandveje, bør sådanne akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr dog ikke anses for at udgøre en ringe sandsynlighed
- d) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der ikke udleder i vand med akvakulturdyr eller vildtlevende vanddyr af arter, der er modtagelige for den eller de pågældende listeopførte sygdomme
- e) indlandsreservoarer, herunder damme og søer, der er isoleret fra andre vandkilder; ved fastlæggelsen af, hvorvidt vandreservoaret skal betragtes som isoleret, bør der tages hensyn til sæsonbetingede udsving såsom muligheden for kontakt med andre vandkilder ved oversvømmelse
- f) kystakvakulturbrug og –områder med opdræt af bløddyr, der er beskyttet i kraft af en sikker afstand til andre akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der holder arter, som er modtagelige for de samme sygdomme som de arter, der holdes på det pågældende akvakulturbrug/område med opdræt af bløddyr; det er op til den kompetente myndighed at beslutte, hvad der skal betragtes som en sikker afstand under hensyntagen til faktorer såsom de relevante patogeneres evne til at overleve i åbent vand, vandstrømningerne i området og tidevandsbevægelsernes varighed.

⁽¹⁾ F.eks.: indlandsbrug, der leder vand ud i undergrunden eller på marker.

6.6. OMTRENTLIG BEREGNING AF SANDSYNLIGHEDEN FOR INDSLÆBNING OG SPREDNING AF SYGDOMME I FORBINDELSE MED FLYTNING AF VANDDYR

6.6.1. Indledning

Flytning af levende akvakulturdyr til og fra akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr er en meget væsentlig årsag til overførsel af sygdomme.

Ved vurderingen af denne faktor bør der tages hensyn til følgende:

- a) akvakulturdyrenes oprindelsessted
- b) antallet af akvakulturdyr, der tilføres akvakulturbruget/området med opdræt af bløddyr
- c) antallet af forskellige leverandører af akvakulturdyr
- d) hyppigheden af flytninger af akvakulturdyr til og fra akvakulturbrug/områder med opdræt af bløddyr.

Med modellen i punkt 6.3 anbefales det blot, at akvakulturbrug rubriceres i grupper alt efter, om de frembyder en høj eller en lav risiko for indslæbning og spredning af sygdomme i forbindelse med flytning af akvakulturdyr. I overensstemmelse med nævnte model er det således tilstrækkeligt at tage hensyn til, hvorvidt akvakulturbruget eller området med opdræt af bløddyr tilføres eller leverer levende akvakulturdyr (herunder æg), og til, hvor disse dyr kommer fra.

Der gives under dette punkt eksempler på situationer, hvor risikoen for indslæbning og spredning af sygdomme i forbindelse med flytning af akvakulturdyr må anses for at være lav.

Listen med eksempler under dette punkt er ikke udtømmende. Det kan derfor ikke konkluderes, at akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, for hvilke ingen af disse eksempler gælder, udgør en høj risiko for indslæbning og spredning af sygdomme.

6.6.2. Eksempler på tilfælde med ringe sandsynlighed for indslæbning af sygdomme i forbindelse med tilførsel af akvakulturdyr til akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr

- a) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der er selvforsynende med æg eller yngel ⁽¹⁾
- b) tilfælde, hvor akvakulturdyrene udelukkende tilføres fra sygdomsfrie zoner eller segmenter. For akvakulturbrug i sundhedsstatuskategori III og V gælder der i henhold til gældende EF-lovgivning ikke noget krav om, at akvakulturdyr skal tilføres fra sygdomsfrie zoner eller segmenter, og et akvakulturbrug, der vælger at få tilført sine dyr fra en sygdomsfri zone eller et sygdomsfrit segment, vil skille sig ud fra andre brug i samme sundhedsstatuskategori. Akvakulturbrug i sundhedsstatuskategori I bør kun tilføres dyr fra et sygdomsfrit oprindelsessted. For disse akvakulturbrug bør det derfor i stedet kræves, enten at dyrene tilføres fra det samme sygdomsfrie område, eller at bruget kun benytter et begrænset antal leverandører af akvakulturdyr
- c) tilfælde, hvor der tilføres vildtlevende vanddyr frigivet fra karantæne og bestemt til videreopdræt
- d) tilfælde, hvor der tilføres desinficerede æg; dette er kun relevant, hvor videnskabelig dokumentation eller praktisk erfaring har vist, at desinfektion effektivt nedbringer risikoen for overførsel af sygdomme til et acceptabelt niveau for så vidt angår de listeopførte sygdomme, som arterne på akvakulturbruget eller området med opdræt af bløddyr er modtagelige for.

6.6.3. Eksempler på steder med ringe sandsynlighed for spredning af sygdomme i forbindelse med tilførsel af akvakulturdyr til akvakulturbrug eller områder med opdræt af bløddyr

- a) akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, der ikke leverer dyr til videreopdræt, genudlægning eller udsætning
- b) akvakulturbrug, der udelukkende leverer desinficerede æg; dette er kun relevant, hvor videnskabelig dokumentation eller praktisk erfaring har vist, at desinfektion effektivt nedbringer risikoen for overførsel af sygdomme til et acceptabelt niveau for så vidt angår de listeopførte eksotiske eller ikke-eksotiske sygdomme, som arterne på akvakulturbruget er modtagelige for.

⁽¹⁾ Dette kunne f.eks. være tilfældet for akvakulturbrug, der holder egne gydebestande, og for akvakulturbrug og områder med opdræt af bløddyr, hvis produktion er baseret på naturlig rekruttering af yngel.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. november 2008

om godkendelse af årlige og flerårige programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af visse dyresygdomme og zoonoser, som medlemsstaterne har forelagt for 2009 og efterfølgende år, og om fastsættelse af EF-tilskuddet hertil

(meddelt under nummer K(2008) 7415)

(2008/897/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved beslutning 90/424/EØF er der fastsat procedurer vedrørende EF-tilskud til programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af dyresygdomme og zoonoser.

(2) I henhold til artikel 24, stk. 1, i beslutning 90/424/EØF skal der indføres en EF-finansieringsforanstaltning til godtgørelse af medlemsstaternes udgifter til finansiering af nationale programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af de dyresygdomme og zoonoser, der er nævnt i bilaget til beslutningen.

(3) Ved Rådets beslutning 2006/965/EF af 19. december 2006 om ændring af beslutning 90/424/EØF om visse udgifter på veterinærområdet⁽²⁾ erstattedes beslutningens artikel 24 af en ny bestemmelse. Som en overgangsforanstaltning blev det ved beslutning 2006/965/EF fastsat, at programmerne for enzootisk kvægleukose og Aujeszkys sygdom fortsat kunne finansieres indtil den 31. december 2010.

(4) I henhold til Kommissionens beslutning 2008/341/EF af 25. april 2008 om fastsættelse af EF-kriterier for nationale programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af visse dyresygdomme og zoonoser⁽³⁾ skal programmer, som medlemsstaterne forelægger, for at blive godkendt som foranstaltning i henhold til artikel 24, stk. 1, i beslutning 90/424/EØF opfylde kriterierne i bilaget til beslutning 2008/341/EF.

(5) I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser⁽⁴⁾ skal medlemsstaterne udarbejde årlige programmer for overvågning af transmissible spongiforme encephalopatiser (TSE) hos kvæg, får og geder.

(6) Det er endvidere fastsat i Rådets direktiv 2005/94/EF af 20. december 2005 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza⁽⁵⁾, at medlemsstaterne skal gennemføre overvågningsprogrammer vedrørende fjerkræ og vilde fugle for at udbygge den eksisterende viden om den trussel, vilde fugle udgør i forbindelse med influenzavirus af aviær oprindelse hos fugle, bl.a. på grundlag af risikovurderinger, der ajourføres regelmæssigt. Disse årlige overvågningsprogrammer og finansieringen heraf bør ligeledes godkendes.

(7) Nogle medlemsstater har forelagt Kommissionen årlige programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af dyresygdomme, programmer for kontrol med henblik på forebyggelse af zoonoser og årlige programmer for udryddelse og overvågning af visse TSE'er, som de ønsker at modtage EF-tilskud til.

(8) I 2008 blev visse flerårige programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af dyresygdomme, som medlemsstaterne havde forelagt, godkendt ved beslutning 2007/782/EF⁽⁶⁾. Udgiftsforpligtelserne i forbindelse med disse flerårige programmer blev indgået i overensstemmelse med artikel 76, stk. 3, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽⁷⁾. Den første budgetmæssige forpligtelse for de pågældende programmer blev indgået, efter at de var godkendt. Hver efterfølgende årlige forpligtelse bør indgås af Kommissionen på baggrund af programgennemførelsen i det foregående år på grundlag af en afgørelse om at yde tilskud, jf. artikel 24, stk. 5, i beslutning 90/424/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 397 af 30.12.2006, s. 22.

⁽³⁾ EUT L 115 af 29.4.2008, s. 44.

⁽⁴⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 10 af 14.1.2006, s. 16.

⁽⁶⁾ EUT L 314 af 1.12.2007, s. 29.

⁽⁷⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

- (9) Kommissionen har vurderet de årlige programmer, som medlemsstaterne har forelagt, og det næste (andet) år for de flerårige programmer, der blev godkendt i 2008, ud fra et veterinært og et økonomisk synspunkt. Det er konstateret, at programmerne opfylder de relevante EF-veterinærbestemmelser og navnlig kriterierne i beslutning 2008/341/EF
- (10) Da de årlige og flerårige programmer er vigtige for, at Fællesskabets dyre- og folkesundhedsmæssige mål kan nås, og da anvendelsen for TSE- og aviær influenza-programmernes vedkommende er obligatorisk i alle medlemsstaterne, bør EF-tilskudssatsen fastsættes på et passende niveau til refusion af de udgifter, som de pågældende medlemsstater har til de i denne beslutning omhandlede foranstaltninger, med et maksimumsbeløb for hvert program.
- (11) Ved Rådets direktiv 2006/88/EF af 24. oktober 2006 om dyresundhedsbestemmelser for akvakulturdyr og produkter deraf og om forebyggelse og bekæmpelse af visse sygdomme hos vanddyr⁽¹⁾ er det fastsat, at medlemsstater, der vides at være inficeret med en eller flere af de sygdomme, der er opført i del II i bilag IV til direktivet, skal udarbejde udryddelsesprogrammer for de pågældende sygdomme.
- (12) Det fastsættes i artikel 17 i Rådets forordning (EF) nr. 1198/2006 af 27. juli 2006 om Den Europæiske Fiskerifond⁽²⁾, at medlemsstaterne skal udarbejde et operationelt program for gennemførelsen af de politikker og prioriterede akser, som Den Europæiske Fiskerifond skal være med til at finansiere. Det fastsættes i forordningens artikel 32, at Fællesskabet kan bidrage til finansiering af kontrol med og eliminering af sygdomme inden for akvakultur i henhold til beslutning 90/424/EØF. Ifølge beslutning 90/424/EØF kan medlemsstaterne inden for de pågældende operationelle programmer afsætte midler til udryddelse af de sygdomme hos akvakulturdyr, der er anført i bilaget til beslutning 90/424/EØF.
- (13) Nogle medlemsstater har udarbejdet flerårige programmer for udryddelse af visse sygdomme hos vanddyr, som er opført både i del II i bilag IV til direktiv 2006/88/EF og i bilaget til beslutning 90/424/EØF. Disse programmer er blevet vurderet fagligt af Kommissionen og bør derfor godkendes.
- (14) For at opnå bedre styring, mere effektiv anvendelse af EF-midlerne og større gennemsigtighed er det også nødvendigt, hvor det er relevant, for de enkelte programmer (undtagen de flerårige programmer for udryddelse af visse sygdomme hos vanddyr, for hvilke der først fastsættes et tilskud efter den tekniske godkendelse) at fastsætte de gennemsnitlige udgifter, der refunderes til medlemsstaterne for visse udgifter til blandt andet test, medlemsstaterne anvender, og godtgørelse til ejere for tab som følge af slagting eller nedslagning af dyr.
- (15) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugs-politik⁽³⁾ skal programmer for udryddelse og overvågning af dyresygdomme finansieres via Den Europæiske Garantifond for Landbruget. Finanskontrollen af foranstaltningerne foretages i henhold til artikel 9, 36 og 37 i nævnte forordning.
- (16) EF-tilskuddet bør kun ydes, hvis de planlagte foranstaltninger gennemføres effektivt, og myndighederne fremsender alle nødvendige oplysninger inden for de i nærværende beslutning fastsatte tidsfrister.
- (17) Af hensyn til administrativ effektivitet bør alle udgifter, der forelægges med henblik på EF-tilskud, angives i euro. I overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 skal omregningskursen for udgifter i en anden valuta end euro være den sidste vekselkurs, som Den Europæiske Centralbank har fastsat inden den første dag i den måned, i hvilken betalingsanmodningen indgives af den berørte medlemsstat.
- (18) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

KAPITEL I

ÅRLIGE PROGRAMMER

Artikel 1

Kvægbrucellose

1. De programmer for udryddelse af kvægbrucellose, som Irland, Spanien, Italien, Malta, Cypern, Portugal og Det Forenede Kongerige har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

⁽¹⁾ EUT L 328 af 24.11.2006, s. 14.

⁽²⁾ EUT L 223 af 15.8.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser, godtgørelse til ejere for værdien af de slagtede dyr under programmerne og indkøb af vaccine, dog højst:

a) 1 100 000 EUR til Irland

b) 3 000 000 EUR til Spanien

c) 5 000 000 EUR til Italien

d) 77 000 EUR til Cypern

e) 20 000 EUR til Malta

f) 1 400 000 EUR til Portugal

g) 2 000 000 EUR til Det Forenede Kongerige.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

a) for en Rose Bengal-test 0,20 EUR pr. test

b) for en SAT-test 0,20 EUR pr. test

c) for en komplementbindingstest 0,40 EUR pr. test

d) for en ELISA-test 1 EUR pr. test

e) for slagtede dyr 375 EUR pr. dyr.

Artikel 2

Kvægtuberkulose

1. De programmer for udryddelse af kvægtuberkulose, som Irland, Spanien, Italien, Polen og Portugal har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til tuberkulintest og gamma-interferon-test og godtgørelse til ejere for værdien af de slagtede dyr under programmerne, dog højst:

a) 2 000 000 EUR til Irland

b) 5 000 000 EUR til Spanien

c) 2 700 000 EUR til Italien

d) 1 100 000 EUR til Polen

e) 1 000 000 EUR til Portugal.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

a) for en tuberkulintest 1 EUR pr. test

b) for en gamma-interferon-test 5 EUR pr. test

c) for slagtede dyr 375 EUR pr. dyr.

Artikel 3

Fåre- og gedebrucellose

1. De programmer for udryddelse af fåre- og gedebrucellose, som Grækenland, Spanien, Italien, Cypern og Portugal har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til indkøb af vacciner, udgifter til laboratorieundersøgelser og godtgørelse til ejere for værdien af de slagtede dyr under programmerne, dog højst:

a) 250 000 EUR til Grækenland

b) 4 500 000 EUR til Spanien

c) 4 000 000 EUR til Italien

d) 75 000 EUR til Cypern

e) 1 100 000 EUR til Portugal.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

- a) for en Rose Bengal-test 0,20 EUR pr. test
- b) for en komplementbindingstest 0,40 EUR pr. test
- c) for slagtede dyr 50 EUR pr. dyr.

- h) 50 000 EUR til Grækenland
- i) 16 100 000 EUR til Spanien
- j) 19 100 000 EUR til Frankrig
- k) 9 000 000 EUR til Italien
- l) 70 000 EUR til Letland
- m) 50 000 EUR til Litauen

Artikel 4

Bluetongue i endemiske områder eller højrisikoområder

1. De programmer for udryddelse og overvågning af bluetongue, som Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Finland og Sverige har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser vedrørende virologisk, serologisk og entomologisk overvågning samt til indkøb af fælder og vacciner, dog højst:

- a) 1 200 000 EUR til Belgien
- b) 5 000 EUR til Bulgarien
- c) 790 000 EUR til Tjekkiet
- d) 840 000 EUR til Danmark
- e) 4 100 000 EUR til Tyskland
- f) 10 000 EUR til Estland
- g) 1 000 000 EUR til Irland

- n) 220 000 EUR til Luxembourg
- o) 500 000 EUR til Ungarn
- p) 5 000 EUR til Malta
- q) 2 100 000 EUR til Nederlandene
- r) 1 500 000 EUR til Østrig
- s) 500 000 EUR til Polen
- t) 3 200 000 EUR til Portugal
- u) 250 000 EUR til Rumænien
- v) 250 000 EUR til Slovenien
- w) 50 000 EUR til Finland
- x) 370 000 EUR til Sverige.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

- a) for en ELISA-test 2,50 EUR pr. test
- b) for en PCR-test 10 EUR pr. test
- c) for indkøb af vaccine 0,30 EUR pr. dosis.

Artikel 5

Salmonellose (zoonotisk salmonella) i avlsflokke, æglæggeflokke og slagtekyllingeflokke af *Gallus gallus*

1. De programmer for bekæmpelse af visse typer zoonotisk salmonella hos avlsflokke, æglæggeflokke og slagtekyllingeflokke af *Gallus gallus*, som Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Estland, Tyskland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Cypern, Letland, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien og Det Forenede Kongerige har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til bakteriologiske test og serotypningstest som led i en officiel prøveudtagning, godtgørelse til ejere for værdien af de aflivede fugle og de destruerede æg, indkøb af vaccine samt laboratorieundersøgelser vedrørende desinficeringens effektivitet, dog højst:

- | | |
|-------------------------------|---|
| a) 850 000 EUR til Belgien | m) 270 000 EUR til Letland |
| b) 30 000 EUR til Bulgarien | n) 16 000 EUR til Luxembourg |
| c) 1 400 000 EUR til Tjekkiet | o) 1 450 000 EUR til Ungarn |
| d) 75 000 EUR til Danmark | p) 110 000 EUR til Malta |
| e) 25 000 EUR til Estland | q) 1 700 000 EUR til Nederlandene |
| f) 600 000 EUR til Tyskland | r) 525 000 EUR til Østrig |
| g) 40 000 EUR til Irland | s) 1 550 000 EUR til Polen |
| h) 550 000 EUR til Grækenland | t) 500 000 EUR til Portugal |
| i) 4 750 000 EUR til Spanien | u) 450 000 EUR til Rumænien |
| j) 3 250 000 EUR til Frankrig | v) 625 000 EUR til Slovakiet |
| k) 1 100 000 EUR til Italien | w) 25 000 EUR til Slovenien |
| l) 76 000 EUR til Cypern | x) 20 000 EUR til Det Forenede Kongerige. |
3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:
- | | |
|---|--------------------|
| a) for en bakteriologisk test (dyrkning) | 5 EUR pr. test |
| b) for indkøb af 1 vaccinedosis | 0,05 EUR pr. dosis |
| c) for serotypning af salmonellaisolater af <i>Salmonella</i> spp. | 20 EUR pr. test |
| d) for analyser til undersøgelse af effektiviteten ved anvendelse af desinficeringsmidler | 5 EUR pr. test |
| e) for aflivning af en avlsfugl af <i>Gallus gallus</i> | 3,50 EUR pr. fugl |
| f) for aflivning af en æglægger af <i>Gallus gallus</i> | 1,50 EUR pr. fugl. |

Artikel 6

Klassisk svinepest og afrikansk svinepest

1. Programmerne for bekæmpelse og overvågning af:
 - a) klassisk svinepest, som Bulgarien, Tyskland, Frankrig, Luxembourg, Ungarn, Rumænien, Slovenien og Slovakiet har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009
 - b) afrikansk svinepest, som Italien har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.
2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til virologiske og serologiske undersøgelser af tamsvin og vildsvin og, for så vidt angår Bulgariens, Tysklands, Frankrigs, Rumæniens og Slovakiets programmer, ligeledes 50 % af udgifterne til indkøb og distribution af vaccine og lokkemad til vaccination af vildsvin, og for Rumæniens vedkommende ligeledes til vaccination af tamsvin, dog højst:
 - a) 200 000 EUR til Bulgarien
 - b) 800 000 EUR til Tyskland
 - c) 550 000 EUR til Frankrig
 - d) 100 000 EUR til Italien
 - e) 350 000 EUR til Ungarn
 - f) 5 000 EUR til Luxembourg
 - g) 2 500 000 EUR til Rumænien
 - h) 30 000 EUR til Slovenien
 - i) 550 000 EUR til Slovakiet.
3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige 2,50 EUR pr. test for en ELISA-test.

Artikel 7

Smitsomt blæreudslæt hos svin

1. Det program for udryddelse af smitsomt blæreudslæt hos svin, som Italien har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.
2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af udgifterne til laboratorieundersøgelser, dog højst 500 000 EUR.

Artikel 8

Aviær influenza hos fjerkræ og vilde fugle

1. De undersøgelsesprogrammer vedrørende aviær influenza hos fjerkræ og vilde fugle, som Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.
2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser samt et fast beløb til udtagning af prøver af vilde fugle, dog højst:
 - a) 90 000 EUR til Belgien
 - b) 70 000 EUR til Bulgarien
 - c) 60 000 EUR til Tjekkiet
 - d) 200 000 EUR til Danmark
 - e) 500 000 EUR til Tyskland
 - f) 7 000 EUR til Estland
 - g) 60 000 EUR til Irland
 - h) 70 000 EUR til Grækenland
 - i) 350 000 EUR til Spanien
 - j) 200 000 EUR til Frankrig

- | | | |
|----------------------------|--|-------------------|
| k) 550 000 EUR til Italien | c) hæmagglutinationsinhibitionstest (HI-test) for H5/H7: | 12 EUR pr. test |
| l) 15 000 EUR til Cypern | d) virusisolationstest: | 30 EUR pr. test |
| m) 30 000 EUR til Letland | e) PCR-test: | 15 EUR pr. test |
| n) 40 000 EUR til Litauen | f) udtagning af prøver af vilde fugle | 20 EUR pr. prøve. |

o) 10 000 EUR til Luxembourg

p) 180 000 EUR til Ungarn

q) 7 000 EUR til Malta

r) 500 000 EUR til Nederlandene

s) 50 000 EUR til Østrig

t) 80 000 EUR til Polen

u) 200 000 EUR til Portugal

v) 400 000 EUR til Rumænien

w) 55 000 EUR til Slovenien

x) 50 000 EUR til Slovakiet

y) 35 000 EUR til Finland

z) 280 000 EUR til Sverige

za) 380 000 EUR til Det Forenede Kongerige.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

a) ELISA-test: 1 EUR pr. test

b) agar-gel-immunodiffusionstest: 1,20 EUR pr. test

Artikel 9

Transmissible spongiforme encephalopatii (TSE), bovin spongiform encephalopati (BSE) og scrapie

1. De programmer for overvågning af transmissible spongiforme encephalopatii (TSE) og for udryddelse af bovin spongiform encephalopati (BSE) og scrapie, som Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 100 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til hurtige test og indledende molekylære diskriminatoriske test, til 50 % af hver enkelt medlemsstats udgifter til godtgørelse til ejere for værdien af dyr, der er slået ned og destrueret i overensstemmelse med landets udryddelsesprogrammer for BSE og scrapie, og til 50 % af udgifterne til analyser med henblik på genotypebestemmelse af prøver, dog højst:

a) 1 850 000 EUR til Belgien

b) 750 000 EUR til Bulgarien

c) 920 000 EUR til Tjekkiet

d) 1 850 000 EUR til Danmark

e) 8 900 000 EUR til Tyskland

f) 220 000 EUR til Estland

g) 5 400 000 EUR til Irland

h) 2 000 000 EUR til Grækenland

i) 7 400 000 EUR til Spanien

- j) 12 600 000 EUR til Frankrig
- k) 4 100 000 EUR til Italien
- l) 1 800 000 EUR til Cypern
- m) 230 000 EUR til Letland
- n) 530 000 EUR til Litauen
- o) 105 000 EUR til Luxembourg
- p) 990 000 EUR til Ungarn
- q) 24 000 EUR til Malta
- r) 2 900 000 EUR til Nederlandene
- s) 1 150 000 EUR til Østrig
- t) 3 340 000 EUR til Polen
- u) 1 300 000 EUR til Portugal
- v) 1 300 000 EUR til Rumænien
- w) 250 000 EUR til Slovenien
- x) 860 000 EUR til Slovakiet
- y) 750 000 EUR til Finland
- z) 900 000 EUR til Sverige
- za) 5 900 000 EUR til Det Forenede Kongerige.
- b) 30 EUR pr. test for test, der er foretaget på får og geder i henhold til bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001
- c) 50 EUR pr. test for test, der er foretaget på hjortedyr i henhold til bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001
- d) 175 EUR pr. test for indledende molekylære diskriminatoriske test, der er foretaget i henhold til kapitel C, punkt 3.2, litra c), nr. i), i bilag X til forordning (EF) nr. 999/2001
- e) 10 EUR pr. genotypebestemmelse
- f) 500 EUR pr. kreatur
- g) 70 EUR pr. får eller ged, der er slået ned.

Artikel 10

Rabies

1. De programmer for udryddelse af rabies, som Bulgarien, Litauen, Ungarn, Østrig, Polen, Rumænien og Slovakiet har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser samt indkøb og distribution af vaccine og lokkemad under programmerne, dog højst:

- a) 790 000 EUR til Bulgarien
- b) 1 100 000 EUR til Litauen
- c) 780 000 EUR til Ungarn
- d) 270 000 EUR til Østrig
- e) 4 450 000 EUR til Polen
- f) 500 000 EUR til Rumænien
- g) 470 000 EUR til Slovakiet.

3. EF-tilskuddet til de i stk. 1 omhandlede programmer skal dække udgifter til de udførte test og til dyr, der slås ned og destrueres, og maksimumsbeløbet må i gennemsnit ikke overstige:

- a) 5 EUR pr. test for test, der er foretaget på kvæg i henhold til bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

- a) for en ELISA-test 8 EUR pr. test b) 80 000 EUR til Ungarn
- b) for en test til påvisning af tetracyklin i knoglevæv 8 EUR pr. test. c) 2 500 000 EUR til Polen.

Artikel 11

Enzootisk kvægleukose

1. De programmer for udryddelse af enzootisk kvægleukose, som Estland, Litauen, Malta og Polen har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser og godtgørelse til ejere for værdien af de slagtede dyr under programmerne, dog højst:

- a) 15 000 EUR til Estland
- b) 20 000 EUR til Litauen
- c) 500 000 EUR til Malta
- d) 800 000 EUR til Polen.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

- a) for en ELISA-test 0,50 EUR pr. test
- b) for en agar-gel-immunodiffusionstest 0,50 EUR pr. test
- c) for slagtede dyr 375 EUR pr. dyr.

Artikel 12

Aujeszkys sygdom

1. De programmer for udryddelse af Aujeszkys sygdom, som Spanien, Ungarn og Polen har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet til de programmer, der er omhandlet i stk. 1, fastsættes til 50 % af hver enkelt af de pågældende medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser, dog højst:

- a) 800 000 EUR til Spanien

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige 1 EUR pr. test for en ELISA-test.

KAPITEL II

FLERÅRIGE PROGRAMMER

Artikel 13

Rabies

1. Det andet år under de flerårige programmer for udryddelse af rabies, som Tjekkiet, Tyskland, Estland, Letland, Slovenien og Finland har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser samt indkøb og distribution af vaccine og lokkemad under programmerne, dog højst:

- a) 600 000 EUR til Tjekkiet
- b) 325 000 EUR til Tyskland
- c) 1 000 000 EUR til Estland
- d) 1 100 000 EUR til Letland
- e) 370 000 EUR til Slovenien
- f) 100 000 EUR til Finland.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

- a) for en ELISA-test 8 EUR pr. test
- b) for en test til påvisning af tetracyklin i knoglevæv 8 EUR pr. test.

4. På baggrund af programgennemførelsen i 2009 afgøres det, hvilke beløb der indgås forpligtelser for i de efterfølgende år. Følgende udgør en vejledende oversigt over disse beløb (EUR):

Medlemsstat	2010	2011	2012
Tjekkiet			
Tyskland			
Letland	1 250 000		
Finland	100 000		
Estland	1 250 000	1 250 000	
Slovenien	350 000	350 000	350 000

Artikel 14

Aujeszkys sygdom

1. Det andet år under det flerårige program for udryddelse af Aujeszkys sygdom, som Belgien har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af Belgiens udgifter til laboratorieundersøgelser, dog højst 175 000 EUR.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres Belgien for det program, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige 1 EUR pr. test for en ELISA-test.

Artikel 15

Enzootisk kvægleukose

1. Det andet år under de flerårige programmer for udryddelse af enzootisk kvægleukose, som Italien, Letland og Portugal har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009.

2. EF-tilskuddet fastsættes til 50 % af hver enkelt af de i stk. 1 nævnte medlemsstaters udgifter til laboratorieundersøgelser og godtgørelse til ejere for værdien af de slagtede dyr under programmerne, dog højst:

- a) 800 000 EUR til Italien
- b) 55 000 EUR til Letland
- c) 350 000 EUR til Portugal.

3. De maksimumsbeløb, der godtgøres medlemsstaterne for de programmer, der er omhandlet i stk. 1, må i gennemsnit ikke overstige:

- a) for en ELISA-test 0,50 EUR pr. test
- b) for en agar-gel-immunodiffusionstest 0,50 EUR pr. test
- c) for slagtede dyr 375 EUR pr. dyr.

4. På baggrund af programgennemførelsen i 2009 afgøres det, hvilke beløb der indgås forpligtelser for i 2010. Følgende udgør en vejledende oversigt over disse beløb (EUR):

- a) 800 000 EUR til Italien
- b) 55 000 EUR til Letland
- c) 350 000 EUR til Portugal.

Artikel 16

Sygdomme hos akvakulturdyr

Det flerårige program for udryddelse af egtvedsyrge (VHS), som Danmark har forelagt, og det program for udryddelse af koi herpesvirus-sygdom (KHV), som Tyskland har forelagt, godkendes for perioden 1. januar 2009 til 31. december 2013.

KAPITEL III

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 17

Godtgørelsen til ejerne for værdien af de dyr, der slås ned eller slagtes, og af de produkter, der destrueres, ydes senest 90 dage, efter at dyrene er blevet slagtet eller slået ned eller produkterne destrueret, eller efter at ejeren har fremlagt den udfyldte anmodning.

Artikel 9, stk. 1, 2 og 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 883/2006⁽¹⁾ finder anvendelse på udbetaling af godtgørelser, der foretages efter udløbet af fristen på 90 dage.

⁽¹⁾ EUT L 171 af 23.6.2006, s. 1.

Artikel 18

1. De udgifter, medlemsstaterne forelægger med henblik på EF-tilskud, angives i euro eksklusiv moms og andre skatter og afgifter.

2. Hvis en medlemsstats udgifter er i en anden valuta end euro, skal den berørte medlemsstat omregne udgifterne til euro på basis af den sidste vekselkurs, som Den Europæiske Centralbank har fastsat inden den første dag i den måned, i hvilken betalingsanmodningen indgives af medlemsstaten.

Artikel 19

1. EF-tilskuddet til de i artikel 1-16 omhandlede programmer ydes, forudsat at de pågældende medlemsstater:

a) gennemfører programmerne i overensstemmelse med de relevante EF-bestemmelser, herunder konkurrencereglerne og bestemmelserne om offentlige udbud

b) senest den 1. januar 2009 sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at gennemføre de i artikel 1-16 omhandlede programmer

c) senest den 31. juli 2009 sender Kommissionen de foreløbige tekniske og økonomiske rapporter vedrørende de i artikel 1-16 omhandlede programmer, jf. artikel 24, stk. 7, litra a), i beslutning 90/424/EØF

d) for de programmer, der er omhandlet i artikel 8, via Kommissionens online-system rapporterer positive og negative resultater af undersøgelser foretaget som led i deres overvågning af fjerkræ og vilde fugle til Kommissionen hver tredje måned senest fire uger efter udgangen af den sidste måned, rapporten omfatter

e) for de programmer, der er omhandlet i artikel 1-16, senest den 30. april 2010 sender Kommissionen en endelig rapport, jf. artikel 24, stk. 7, litra b), i beslutning 90/424/EØF, om den tekniske gennemførelse af programmet, ledsaget af dokumentation for de udgifter, medlemsstaten har afholdt, og de opnåede resultater i perioden 1. januar 2009 til 31. december 2009

f) gennemfører de programmer, der er omhandlet i artikel 1-16, effektivt

g) ikke for de programmer, der er omhandlet i artikel 1-16, indsender yderligere anmodninger om andre EF-tilskud til foranstaltningerne og ikke tidligere har indsendt sådanne anmodninger.

2. Hvis en medlemsstat ikke overholder betingelserne i stk. 1, nedsætter Kommissionen EF-tilskuddet under hensyntagen til arten og grovheden af den pågældende overtrædelse og til det finansielle tab, den medfører for Fællesskabet.

Artikel 20

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 2009.

Artikel 21

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2008.

På Kommissionens vegne
Androulla VASSILIOU
Medlem af Kommissionen

III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

RÅDETS FÆLLES AKTION 2008/898/FUSP

af 1. december 2008

om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant ved Den Afrikanske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 6. december 2007 vedtog Rådet fælles aktion 2007/805/FUSP ⁽¹⁾ om udnævnelse af Koen VERVAEKE som Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) ved Den Afrikanske Union.
- (2) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 2007/805/FUSP bør EUSR's mandat forlænges med 14 måneder.
- (3) EUSR skal gennemføre sit mandat under forhold, der muligvis vil blive forværret og kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. traktatens artikel 11 —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Den Europæiske Unions særlige repræsentant

Koen VERVAEKES mandat som Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) ved Den Afrikanske Union (AU) forlænges indtil den 28. februar 2010.

Artikel 2

Politiske mål

Mandatet for EUSR bygger på EU's overordnede politiske mål til støtte for Afrikas bestræbelser på at opbygge en fredelig, demokratisk fremtid præget af velstand som fastsat i EU's Afrikastrategi. Disse mål omfatter:

- a) styrkelse af EU's politiske dialog og de bredere forbindelser med AU
- b) udbygning af partnerskabet mellem EU og AU på alle de områder, der er omfattet af EU's Afrikastrategi, som et bidrag til udvikling og gennemførelse af EU's Afrikastrategi i partnerskab med AU under iagttagelse af princippet om afrikansk ejerskab og i et tættere samarbejde med de afrikanske repræsentanter i multilaterale fora i samordning med multilaterale partnere
- c) samarbejde med og støtte til AU gennem støtte til institutionsopbygning og styrkelse af forholdet mellem EU's og AU's institutioner, herunder gennem udviklingsbistand, med henblik på at fremme følgende områder:
 - fred og sikkerhed: forudse, forebygge, forvalte, mægle i og løse konflikter, støtte bestræbelserne på at fremme fred og stabilitet, støtte postkonflikt-genopbygning
 - menneskerettigheder og god regeringsførelse: fremme og beskytte menneskerettighederne; fremme grundlæggende frihedsrettigheder og overholdelse af retsstatsprincippet; gennem politisk dialog og økonomisk og teknisk bistand støtte Afrikas bestræbelser på at overvåge og forbedre god regeringsførelse; støtte udbredelsen af partipatorisk demokrati og klare ansvarsforhold; støtte kampen mod korruption og organiseret kriminalitet og yderligere fremme bestræbelserne på at løse spørgsmålet om børn og væbnede konflikter i alle dets aspekter
 - bæredygtig vækst, regional integration og handel: støtte bestræbelserne på at skabe sammenkoblingsmuligheder og lette befolkningens adgang til vand og sanitet, energi og informationsteknologi; fremme stabile, effektive og harmoniserede erhvervsretlige rammer; støtte Afrikas integration i verdenshandelsystemet, bistå de afrikanske lande med at leve op til EU's regler og standarder; støtte Afrika i indsatsen mod virkningerne af klimaændringerne

⁽¹⁾ EUT L 323 af 8.12.2007, s. 45.

- investering i mennesker: støtte indsatsen på områder som ligestilling mellem mænd og kvinder, sundhed, fødevarerforsyningsikkerhed og uddannelse, fremme udvekslingsprogrammer, universitetsnetværker og ekspertisecentre, tackle hovedårsagerne til migration.

EU vil endvidere spille en central rolle i gennemførelsen af den fælles EU-Afrika-strategi, der skal videreudvikle og konsolidere det strategiske partnerskab mellem Afrika og EU.

Artikel 3

Mandat

Med henblik på at virkeliggøre den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP)/den fælles europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (ESFP)-aspekterne af målene i artikel 2 har EUSR mandat til at:

- a) styrke EU's samlede indflydelse på og koordinering af den Addis Abeba-baserede dialog med AU og AU-Kommissionen vedrørende hele det spektrum af FUSP/ESFP-spørgsmål, der hører ind under forbindelserne mellem EU og AU
- b) sikre politisk repræsentation på et passende niveau, der svarer til EU's væsentlige rolle som politisk, finansiel og institutionel samarbejdspartner for AU og den trinvis ændring, der er nødvendig i dette partnerskab på grund af AU's stadig højere politiske profil på den internationale scene
- c) repræsentere EU's holdninger og politikker, hvis Rådet beslutter dette, i tilfælde, hvor AU indtager en fremtrædende rolle i en krisesituation, hvor der ikke er udnævnt en EUSR
- d) bidrage til at opnå bedre koordination, sammenhæng og overensstemmelse mellem EU's politikker og foranstaltninger i forhold til AU og bidrage til at forbedre koordineringen inden for den bredere partnergruppe og dens forbindelse med AU
- e) nøje følge og indberette alle relevante begivenheder på AU-plan
- f) opretholde nær kontakt med AU-Kommissionen, andre AU-organer, de afrikanske subregionale organisationers missioner ved AU og AU-medlemsstaternes missioner ved AU

- g) lette forbindelserne/samarbejdet mellem AU og de afrikanske subregionale organisationer, navnlig på de områder, hvor EU yder støtte

- h) tilbyde rådgivning og yde støtte til AU efter anmodning inden for de områder, der er nævnt i EU's Afrikastrategi

- i) tilbyde rådgivning og yde støtte med henblik på opbygning af AU's krisestyringskapacitet

- j) koordinere med og støtte aktioner, der iværksættes af EUSR med mandat i AU's medlemsstater/regioner, på grundlag af en klar opgavefordeling, og

- k) opretholde nære kontakter og fremme koordinering med AU's centrale internationale partnere, der er repræsenteret i Addis Abeba, navnlig FN, men også ikke-statslige aktører, vedrørende hele det spektrum af FUSP/ESFP-spørgsmål, der hører ind under EU-AU-forbindelserne.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. EUSR har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til Generalsekretæren/den højtstående repræsentant og under dennes operationelle ledelse.

2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité skal opretholde privilegerede forbindelser med EUSR og være det primære kontaktpunkt for forbindelserne med Rådet. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité giver EUSR strategisk vejledning og politisk ledelse i forbindelse med mandatet.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSR's mandat i perioden fra den 1. januar 2009 til den 28. februar 2010 udgør 1 850 000 EUR.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. januar 2009. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

3. Udgifterne forvaltes i henhold til en kontrakt mellem EUSR og Kommissionen. EUSR står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. EUSR er inden for rammerne af sit mandat og de dertil svarende disponible midler ansvarlig for sammensætningen af sin medarbejderstab i samråd med formandskabet, der bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og med Kommissionen fuldt tilknyttet. Staben skal omfatte medarbejdere med den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. EUSR holder generalsekretæren/den højtstående repræsentant, formandskabet og Kommissionen underrettet om sin medarbejderstabs sammensætning.

2. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med EUSR. Vederlag til medarbejdere, der udstationeres af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå EUSR, afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat eller EU-institution. Ekspertter, der udstationeres af medlemsstaterne ved Generalsekretariatet for Rådet, kan også udstationeres til EUSR. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en EU-medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats eller EU-institutions administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i EUSR's mandats interesse.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for EUSR og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at EUSR og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle EUSR's mission uhindret, aftales med værtsparter/-parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

EU's klassificerede informationers sikkerhed

EUSR og alle medarbejdere i dennes stab overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter⁽¹⁾, navnlig ved behandlingen af EU's klassificerede oplysninger.

Artikel 9

Adgang til informationer og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Rådets Generalsekretariat sikrer, at EUSR får adgang til alle relevante informationer.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1.

2. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

EUSR træffer i overensstemmelse med EU's sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for EU som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, på baggrund af sit mandat og sikkerhedssituationen i sit geografiske ansvarsområde alle de forholdsregler, der med rimelighed kan gennemføres, med hensyn til sikkerheden for alt personale, der har direkte referat til EUSR, navnlig ved:

- a) at udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan baseret på retningslinjer fra Rådets Generalsekretariat, herunder missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger, der skal omfatte håndteringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet, håndtering af sikkerhedshændelser og en beredskabs- og evakueringsplan for missionen
- b) at sørge for, at alt personale, der udstationeres uden for EU, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet
- c) at sikre, at alle medarbejdere i EUSR's stab, der skal udstationeres uden for EU, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risikoratings, som Rådets Generalsekretariat har opstillet for missionsområdet
- d) at sørge for, at alle vedtagne anbefalinger fremsat efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger gennemføres, og afgive skriftlige rapporter til generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i midtvejsrapporterne og rapporter om gennemførelsen af mandatet.

Artikel 11

Rapportering

EUSR aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité. EUSR aflægger også efter behov rapport til arbejdsgrupperne. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreu-nettet. EUSR kan efter henstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant eller Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité aflægge rapport til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

*Artikel 12***Koordinering**

EUSR fremmer EU's overordnede politiske koordinering. EUSR hjælper med til at sikre, at alle EU-instrumenter i feltet sættes ind på en sammenhængende måde for at nå EU's politiske mål. EUSR's aktiviteter koordineres med formandskabets og Kommissionens aktiviteter samt, hvor det er hensigtsmæssigt, med de aktiviteter, der udføres af andre EUSR, som er aktive i regionen. EUSR sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegerationer.

I feltet holdes der tæt forbindelse til formandskabet, Kommissionen og medlemsstaternes missionschefer, der skal gøre deres bedste for at bistå EUSR med at gennemføre sit mandat. EUSR skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

*Artikel 13***Gennemgang**

Gennemførelsen af denne fælles aktion og dens sammenhæng med andre bidrag fra EU til regionen skal gennemgås løbende. EUSR forelægger generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen en fremskridtsrapport inden udgangen af juni 2009 og en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet medio november 2009. Disse rapporter skal danne grundlag for evaluering af denne fælles aktion i de relevante arbejdsgrupper og i Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant fremsætter inden for de overordnede prioriteter for udsendelse anbefalinger til Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité med

henblik på, at Rådet træffer afgørelse om forlængelse, ændring eller afslutning af mandatet.

*Artikel 14***Oprettelse og videre opbygning**

I november 2009, eller før hvis det er nødvendigt, forelægger formandskabet i tæt samarbejde med generalsekretæren/den højtstående repræsentant, EUSR og Kommissionen en omfattende rapport for Rådet om kontorets fremtid og organisation.

*Artikel 15***Ikrafttræden**

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

*Artikel 16***Offentliggørelse**

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 2008.

På Rådets vegne

H. NOVELLI

Formand

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Institutionerne har besluttet, at der ikke længere skal henvises til den seneste ændring af en given retsakt.

Medmindre andet er angivet, forstås en henvisning til en retsakt i de tekster, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, derfor som en henvisning til retsakten i dens gældende udgave.